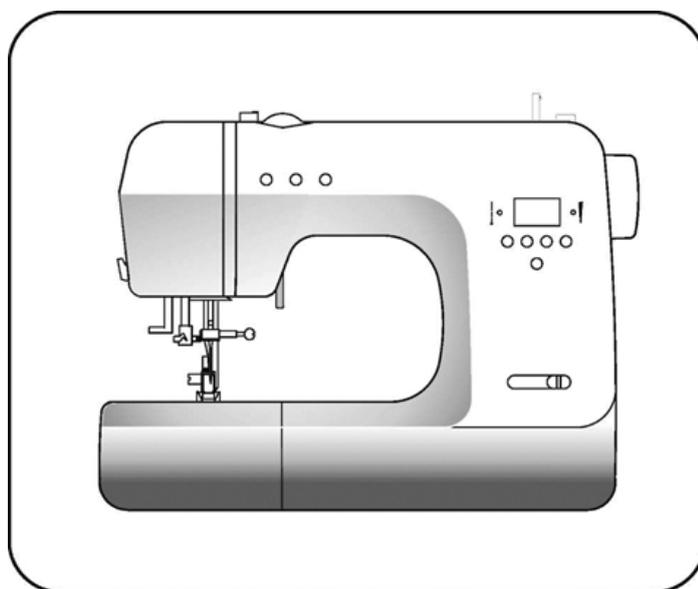


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

компьютеризированной швейной машины

Модель: **VS 775E**



Leader®

EAC

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение машины Leader VS 775E!

Перед началом каких-либо действий с машиной внимательно прочтите и изучите настоящее руководство и сохраните его на будущее.

Важные инструкции по безопасности

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующее:

Внимательно прочтите все инструкции перед использованием этой швейной машины.

ВНИМАНИЕ! - Во избежание риска поражения электрическим током, следуйте правилам ниже:

1. Никогда не оставляйте подключенный к электросети прибор без присмотра.
2. Всегда отключайте прибор от электросети сразу после использования и перед чисткой.

ВНИМАНИЕ! - Во избежание ожогов, пожара, поражения электрическим током или травм следуйте правилам ниже:

1. Храните инструкцию в подходящем месте рядом с машиной и передайте ее вместе с машиной, если Вы отдаёте машину третьему лицу.
2. Не используйте машину во влажных помещениях или на улице.
3. Никогда не оставляйте детей и пожилых людей один на один с машиной, т.к. возможно некорректное использование машины.
4. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают риск, связанный с эксплуатацией данного оборудования.
5. Не позволяйте детям играть с машиной.
6. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание без присмотра.
7. Всегда выключайте машину, если Вы выполняете подготовку к работе (меняете иглу, заправляете нити в машину, подключаете педаль и т. д.).
8. Всегда отключайте машину от электросети, если оставляете ее без присмотра, чтобы избежать травм при включении машины.
9. Всегда отключайте машину от сети, если Вы меняете лампу или выполняете техническое обслуживание (смазка, очистка).
10. Не используйте машину, если на ней есть влага или она находится во влажном помещении.
11. Никогда не тяните за шнур, всегда отключайте машину от сети, взявшись за вилку.
12. Если светодиодная лампа повреждена, она должна быть заменена изготовителем, его сервисным центром или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать травм.
13. Никогда не кладите ничего на педаль.
14. Никогда не используйте машину, если вентиляционные отверстия заблокированы. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия машины и ножная педаль не были засорены пылью, мусором и остатками ткани.
15. Во избежание травм и повреждений на машине разрешается использовать только специально предназначенный тип педали. Если педаль повреждена, её должен заменить изготовитель, его сервисный центр или специалист с аналогичной квалификацией.
16. Уровень шума при нормальной работе не превышает 75 дБ (А).

17. Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычными бытовыми отходами, используйте отдельные пункты сбора.
18. Свяжитесь с органами местного самоуправления для получения информации о доступных системах сбора отходов.
19. Если электрические приборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, нанеся вред Вашему здоровью и благополучию.
20. При замене старого оборудования на новое продавец обязан по закону принять Ваше старое изделие для утилизации, по крайней мере, бесплатно.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Эта швейная машина предназначена только для бытового использования.

Швейная машина должна эксплуатироваться в диапазоне температур от 5°C до 40°C. Если температура слишком низкая, нормальная работа машины не гарантируется.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

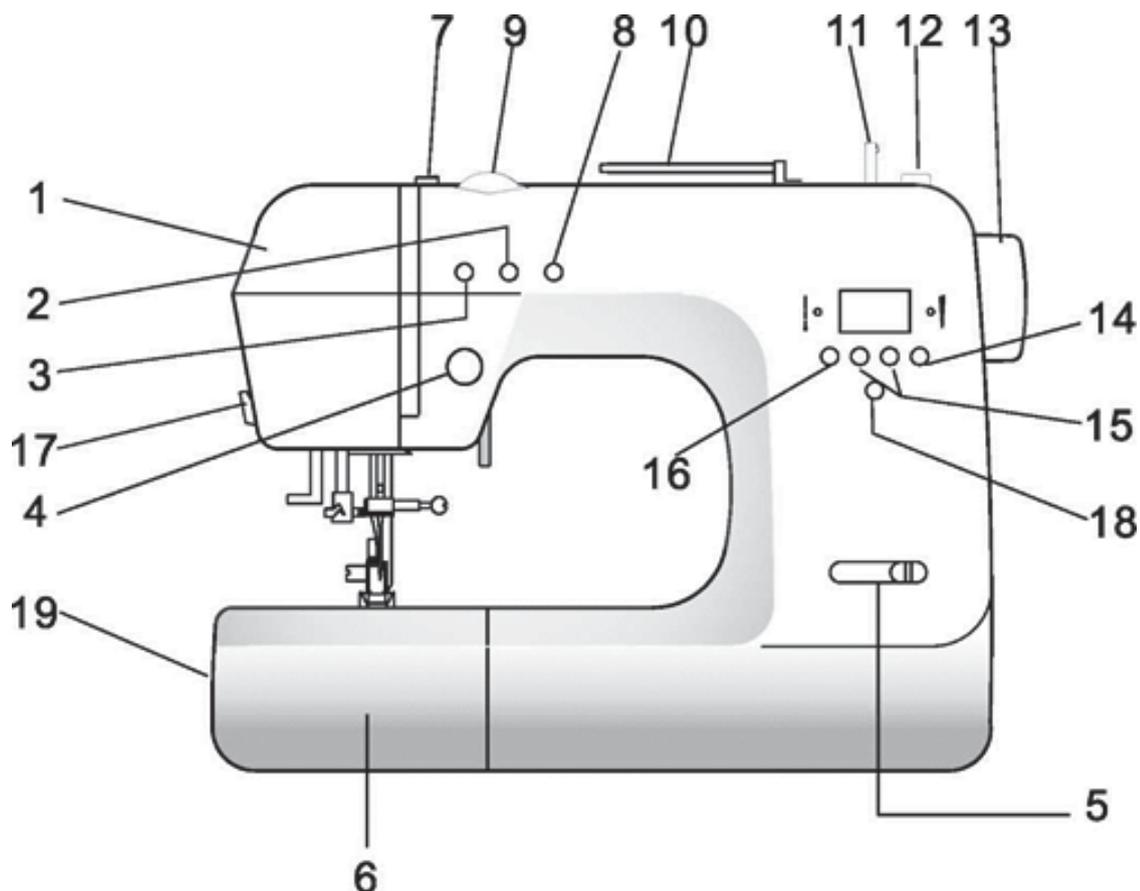
Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному товару. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающих качество изделия, без предварительного уведомления. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.

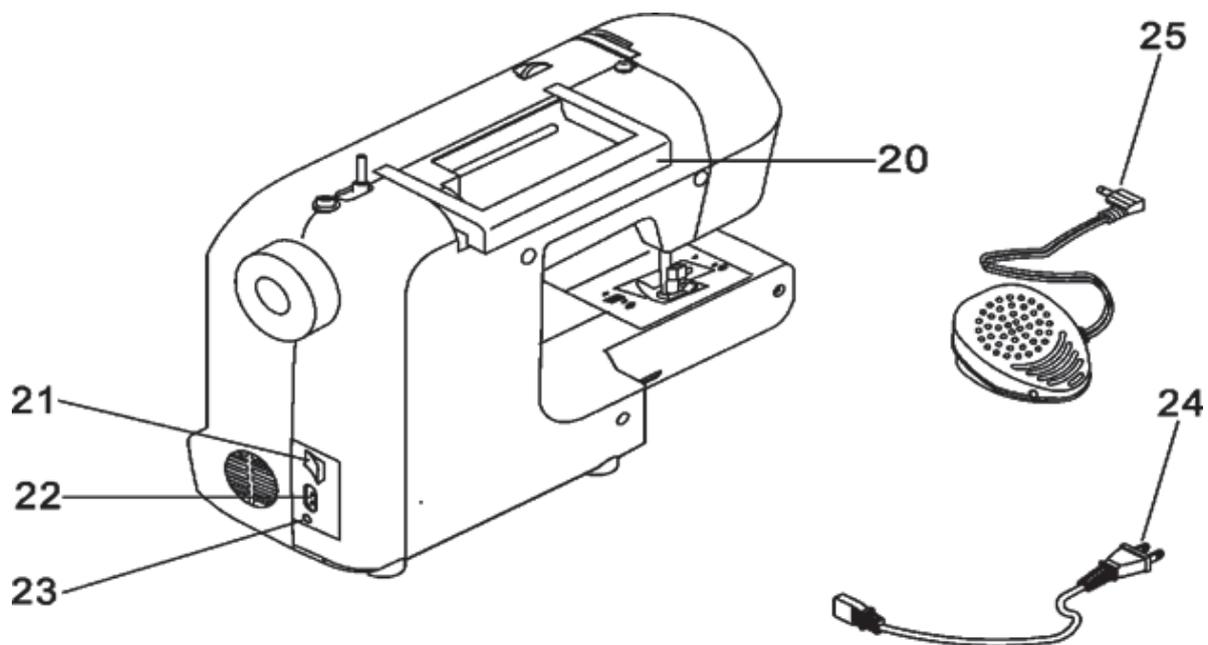
СОДЕРЖАНИЕ:

1. Наименование частей	5
2. Аксессуары	7
3. Как снять съёмный столик	7
4. Дополнительный расширительный столик	8
5. Мягкий чехол.....	8
6. Замена прижимной лапки	8
7. Замена иглы	9
8. Подключение машины	9
9. Кнопки управления.....	10
10. Педаль	11
11. Панель управления.....	12
12. Намотка шпульки	12
13. Заправка верхней нити	15
14. Начало шитья.....	17
15. Регулировка натяжения нити	19
16. Таблица соответствия ниток и игл	20
17. Прямая строчка.....	21
18. Выполнение строчки «зигзаг»	22
19. Втачивание рукавов.....	22
20. Обмётка края (оверлочная строчка)	23
21. Потайная строчка.....	24
22. Обмётывание петель.....	25
23. Трёхпрокольный «зигзаг»	27
24. Шитьё эластичной строчкой	27
25. Втачивание молнии и косой бейки	28
26. Штопка	29
27. Аппликация.....	30
28. Строчка «гребешок»	30
29. Шитьё двойной иглы	31
30. Алфавит/символы	33
31. Уход за машиной	34
32. Устранение неисправностей	35

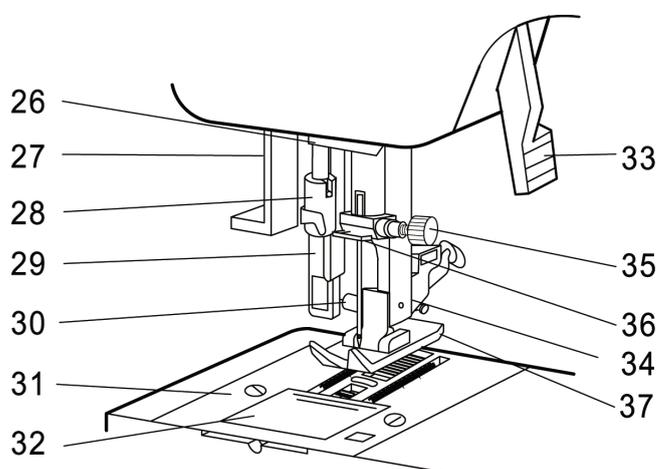
1. Наименование частей



1. Лицевая крышка
2. Кнопка обратного шитья (реверс)
3. Кнопка точечной закрепки
4. Кнопка Старт/Стоп (шитьё без педали)
5. Регулятор скорости шитья
6. Съёмный столик
7. Нитенаправитель
8. Кнопка позиционирования иглы (вверх/вниз)
9. Регулятор натяжения нити
10. Горизонтальный стержень для катушки
11. Шпиндель намотки шпульки
12. Ограничитель намотки шпульки
13. Маховое колесо
14. Кнопка изменения ширины зигзага
15. Кнопки выбора номера строчки
16. Кнопка изменения длины стежка
17. Нитеобрезчик
18. Кнопка переключения номера строчки на алфавит/символы

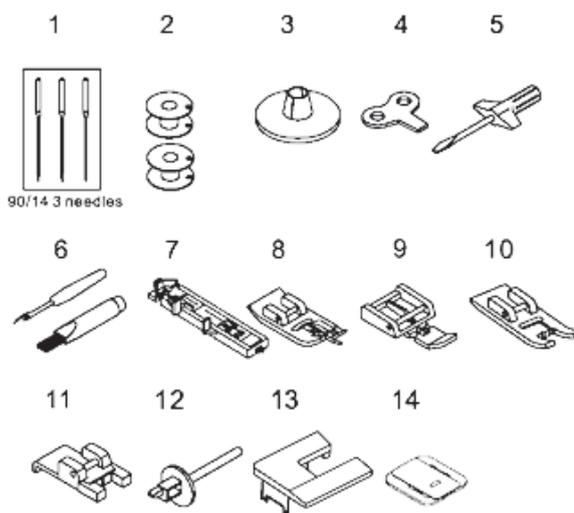


- 20. Ручка для переноски
- 21. Выключатель питания.
- 22. Разъём шнура питания
- 23. Гнездо педали
- 24. Шнур питания
- 25. Ножная педаль
- 26. Направитель нити
- 27. Рычаг нитевдевателя
- 28. Нитевдеватель
- 29. Рычаг обмётки петли
- 30. Винт крепления прижимной лапки
- 31. Игльная пластина
- 32. Крышка шпульного отсека
- 33. Рычаг прижимной лапки
- 34. Держатель прижимной лапки
- 35. Винт крепления иглы
- 36. Нитенаправитель на игловодителе
- 37. Прижимная лапка



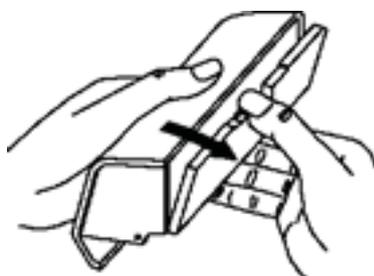
2. Аксессуары

1. Набор игл
2. Шпулька
3. Катушкодержатель
4. Отвёртка для игольной пластины
5. Отвёртка
6. Вспарыватель/щёточка от пыли
7. Лапка для автоматической петли
8. Оверлочная лапка
9. Лапка для втачивания молнии
10. Лапка для сатиновых строчек
11. Лапка для пришивания пуговиц
12. Второй катушечный стержень
13. Дополнительный расширительный столик
14. Штопальная пластина



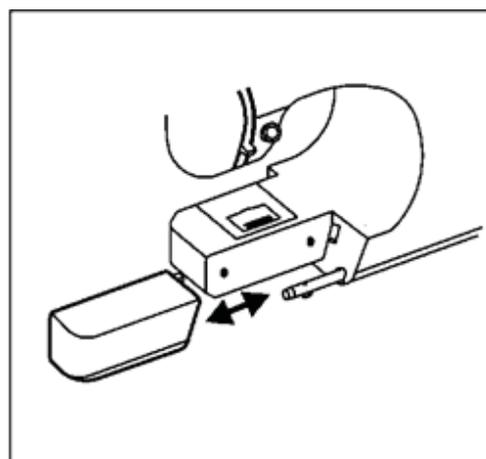
Отсек для хранения аксессуаров

Аксессуары находятся в съёмном столике
Для того чтобы открыть отсек для хранения аксессуаров,
откиньте заднюю панель съёмного столика.



3. Как снять съёмный столик

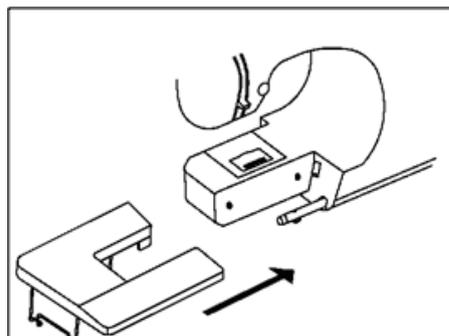
1. Потяните съёмный столик влево, удерживая его рукой. Съёмный столик освобождает доступ к свободному рукаву и позволяет шить детскую одежду, рукава, манжеты, нижнюю часть брюк и других труднодоступных деталей одежды.
2. Для установки съёмного столика в машину, вставьте его в паз и сдвиньте вправо до щелчка.



4. Дополнительный расширительный столик

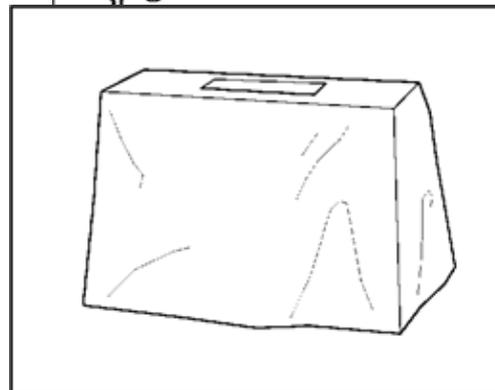
Для работы с большими изделиями или пошива верхней одежды установите дополнительный расширительный столик.

- (1) Выдвиньте съёмный столик с плоской платформы влево.
- (2) Опустите металлическую ножку дополнительного расширительного столика.
- (3) Установите расширительный столик, подтолкнув его вправо по направлению к корпусу машины.



5. Мягкий чехол

Когда машинка не используется, накрывайте ее мягким чехлом.

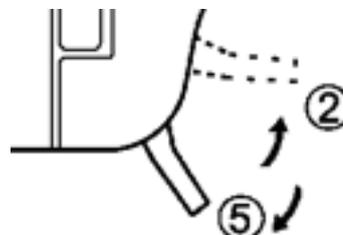


6. Замена прижимной лапки

Замену прижимной лапки необходимо производить в соответствии с выполняемыми стежками или выполняемой работой.

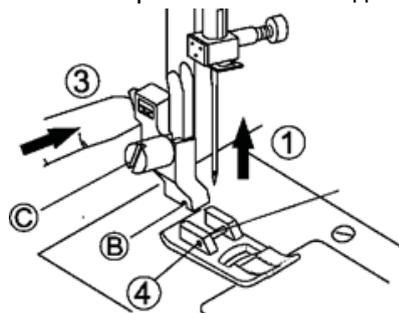
ВНИМАНИЕ: Для предотвращения несчастных случаев выключите питания перед тем, как произвести замену прижимной лапки.

1. Поверните маховое колесо на себя, пока игла не окажется в верхнем положении.
2. Поднимите рычаг прижимной лапки.
3. Снимите прижимную лапку, нажав на крючок крепления прижимной лапки.
4. Расположите лапку на игольной пластине, совместив штифт (A) прижимной лапки с выемкой (B) на держателе лапки.
5. Опустите рычаг прижимной лапки, и лапка встанет на место.



Для использования других прижимных лапок Вам может понадобиться снять держатель прижимной лапки. Для того чтобы снять держатель, поднимите рычаг прижимной лапки и ослабьте крепёжный винт (C) адаптера. Для того чтобы закрепить держатель, затяните крепёжный винт адаптера после того, как поднимите рычаг прижимной лапки.

- (A) Штифт прижимной лапки
(B) Выемка держателя прижимной лапки
(C) Винт держателя прижимной лапки адаптера



7. Замена иглы

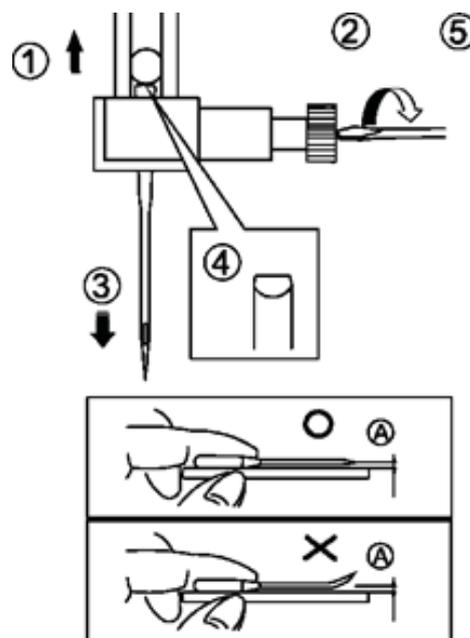
Выберите иглу правильного типа и размера для конкретной ткани.

(См. таблицу с указанием ткани, нити и иглы на стр. 20.)

ВНИМАНИЕ: Во избежание травм отключите питание прежде, чем извлечь иглу.

1. Поверните маховое колесо на себя, пока игла не окажется в верхнем положении.
2. Ослабьте прижимной винт иглы при помощи отвертки.
3. Снимите иглу.
4. Установите новую иглу в иглодержатель плоской стороной назад и вставьте её до упора вверх.
5. Затяните винт крепления иглы.

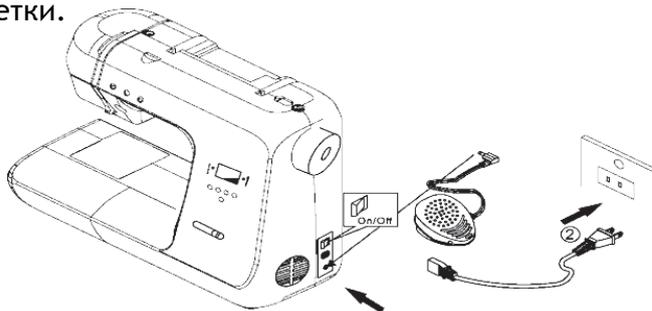
А. Перед установкой иглы положите ее на ровную поверхность и проверьте, неизогнута ли она.
Не используйте гнутые или тупые иглы.



8. Подключение машины

Поставьте машину на ровную поверхность.

1. Подключите шнур питания к машинке, вставив вилку шнура в соответствующий разъём.
2. Вставьте вилку в электрическую розетку.
3. Нажмите выключатель питания в положении «ON» (ВКЛ.) и включите машину.
4. При включении питания загорится лампочка.
5. Чтобы отключить машину, установите выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ.) и отсоедините вилку от розетки.



ВНИМАНИЕ! Для того чтобы снизить риск поражения электрическим током, никогда не оставляйте машину без присмотра, если она подключена к розетке. Всегда отключайте вилку питания от розетки сразу же после окончания работы с машиной и перед проведением технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание риска возгорания, получения ожогов, удара током или причинения травм, отключая вилку от розетки, никогда не тяните за провод. При отключении вилки от розетки беритесь за саму вилку, а не за провод.

9. Кнопки управления

А. КНОПКА ОБРАТНОГО ШИТЬЯ (РЕВЕРС)

Стежки 1, 2 и 6: Кнопка ОБРАТНЫЙ СТЕЖОК позволит выполнить строчку в обратном направлении, когда нажата данная кнопка, и вернуться к предыдущему типу строчки при ее отпускании.

Другие стежки: Кнопка ОБРАТНЫЙ СТЕЖОК (РЕВЕРС) позволит выполнить 3-4 стежка для выполнения закрепки, и затем машина остановится. Чтобы продолжить шитьё, нажмите кнопку СТАРТ/СТОП или ножную педаль.

В. КНОПКА ПОДНЯТИЯ/ОПУСКАНИЯ ИГЛЫ (ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ)

Нажмите кнопку позиционирования иглы, чтобы поднять или опустить иглу. Двойное нажатие кнопки позволяет выполнить 1 стежок.

Машину можно остановить с положением иглы вверх или вниз.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ШИТЬЯ

Сдвиньте регулятор вправо или влево, чтобы настроить скорость шитья.

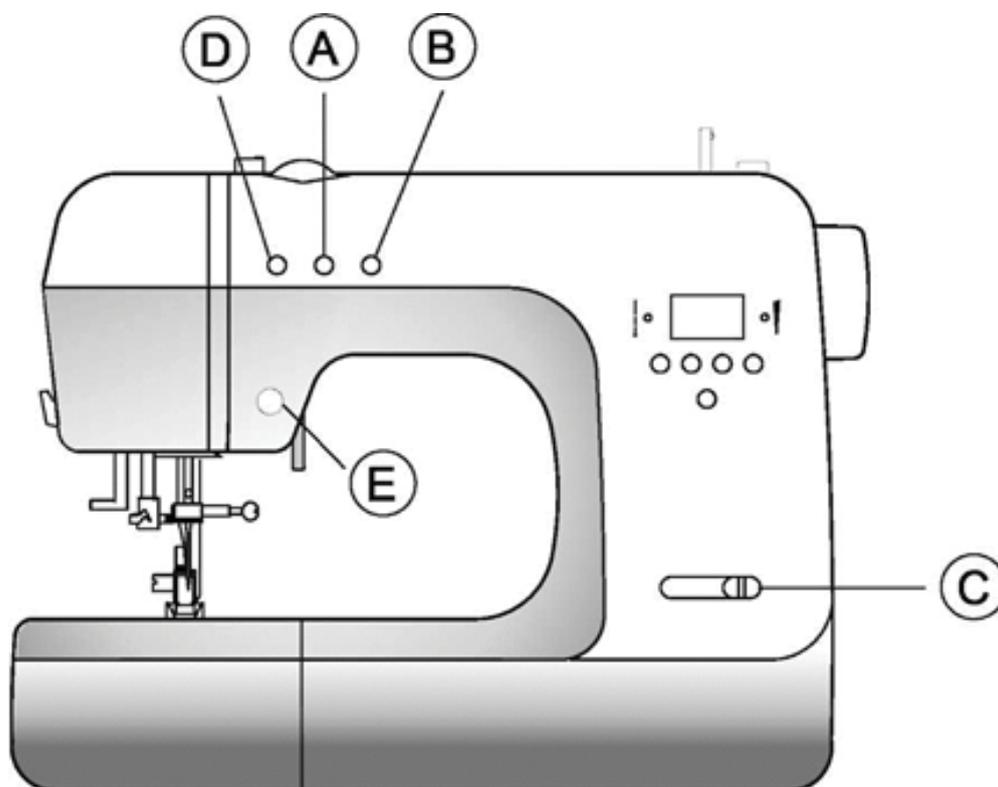
С. ТОЧЕЧНАЯ ЗАКРЕПКА

Остановите машинку и нажмите кнопку точечной закрепки, чтобы выполнить 4 закрепляющих стежка на одном месте. После этого машина остановится автоматически.

Е. КНОПКА СТАРТ/СТОП

При нажатии кнопки СТАРТ/СТОП машинка начнёт шить, при повторном нажатии данной кнопки - остановится.

Первые 3 стежка машинка выполняет медленно.



10. Педаль

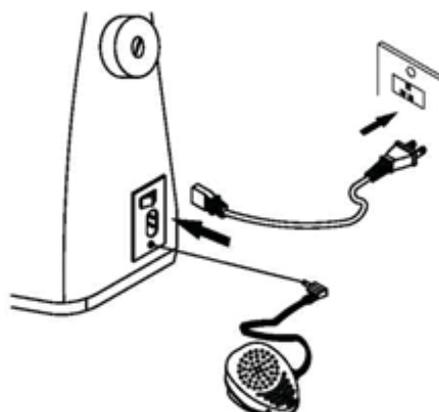
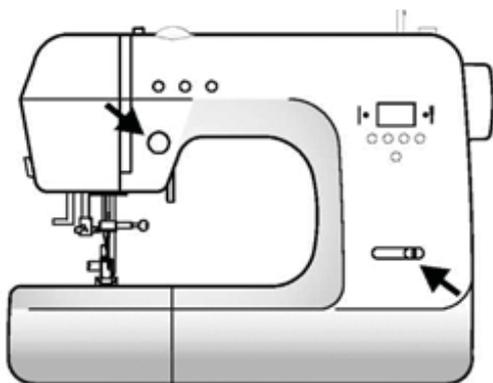
ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев:

1. Отключите питание машины.
2. Воткните штекер ножной педали в соответствующий разъём на машине.
3. Поместите педаль под ногу и включите выключатель



питания. Увеличивайте скорость шитья, сильнее нажимая на педаль.

Чтобы остановить машину, уберите ногу с педали.



ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ НОЖНОЙ ПЕДАЛЮ

Функции регулятора скорости шитья, описанные на предыдущей странице, изменятся при подключении ножной педали.

•КНОПКА СТАРТ/СТОП

Эта кнопка будет неактивной.

КНОПКА ОБРАТНОГО ШИТЬЯ (РЕВЕРС)

При использовании стежков 1, 2 и 6 машина продолжит шитьё в обратном направлении на низкой скорости, если нажата эта кнопка. При отпускании кнопки машина продолжает шитьё в нормальном режиме.

При использовании других типов стежков кнопка «Обратного шитья» используется для выполнения закрепляющих стежков.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ШИТЬЯ

Регулятор скорости шитья функционирует только при использовании кнопки СТАРТ/СТОП. Он не будет работать, когда используется ножная педаль.

МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОННОЙ МОДЕЛИ

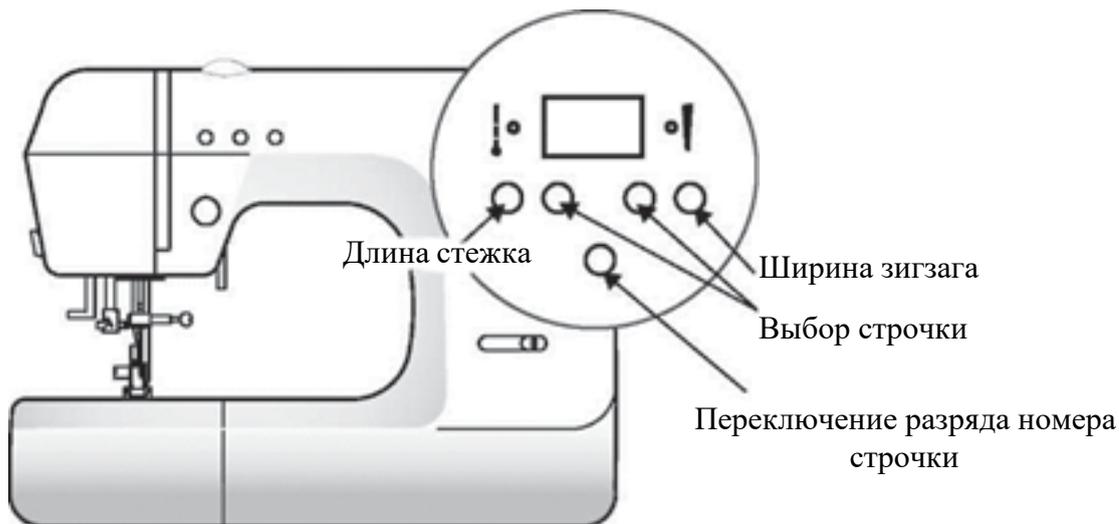
В случае заклинивания машины она остановится, издав три коротких звуковых сигнала.

После того, как причина заклинивания будет устранена, нажмите на ножную педаль, и машина вернётся к нормальной работе.

ВНИМАНИЕ! Во избежание возгорания, получения ожогов, удара током или причинения травм выполняйте следующие правила пользования:

1. Обращайтесь с ножной педалью аккуратно и не бросайте её на пол. Не кладите ничего на ножную педаль.
2. Используйте только педаль, поставляемую с данной машиной. В случае необходимости замены, используйте электронную модель YSD180034.

11. Панель управления



Длина стежка:

Нажмите кнопку длины стежка, загорится световой индикатор, и светодиодный дисплей автоматически переключится на отображение значения длины стежка.

Ширина зигзага:

Нажмите кнопку ширины зигзага, загорится световой индикатор, и светодиодный дисплей автоматически переключится на отображение значения ширины зигзага.

Выбор строчки:

Нажмите кнопку выбора номера строчки, она отобразится на светодиодном дисплее.

Кнопка переключения разряда номера строчки:

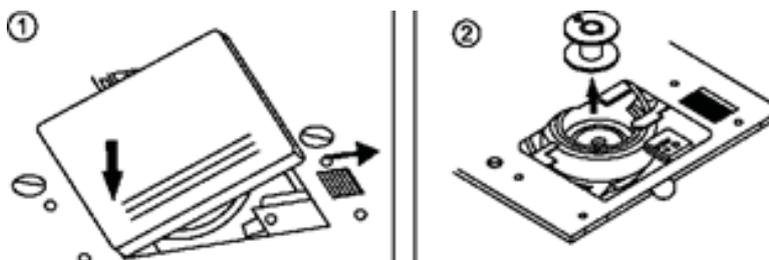
Нажатие кнопки разряда номера строчки позволит «перескочить» 10 строчек одним нажатием. Это облегчает процесс выбора нужного типа стежка.

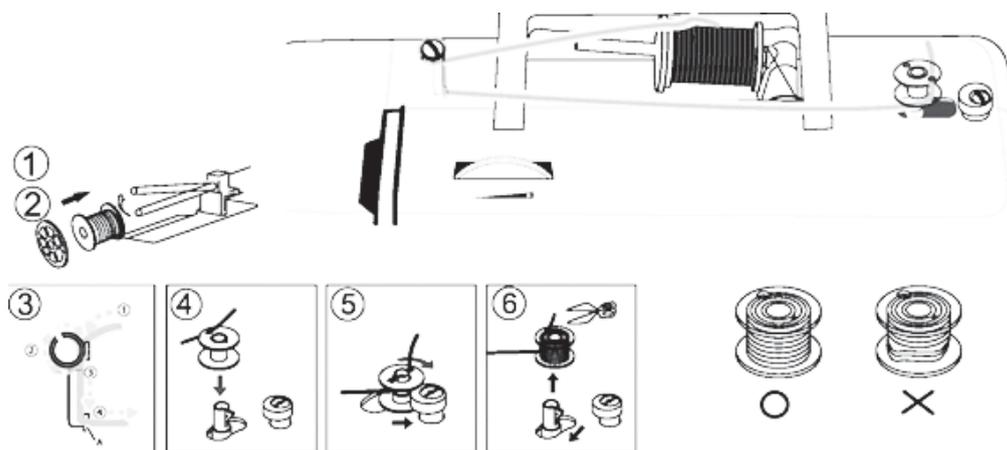
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5	6	7	8
99													
9													

12. Намотка шпульки

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ШПУЛЬКИ

1. Снимите крышку челночного отсека, отодвинув защелку крышки вправо, одновременно нажав на левый нижний угол крышки.
2. Извлеките шпульку из машины.





Используйте только шпульки с правильно намотанной ниткой, иначе игла может сломаться, или натяжение нити будет неправильным.

1. Слегка приподнимите горизонтальный катушечный стержень.
2. Наденьте катушку с нитью на катушечный стержень так, чтобы нить разматывалась, начиная с верхней части катушки.

Закрепите её при помощи катушкодержателя, который больше всего подходит по размеру к используемой катушке, чтобы обеспечить равномерное разматывание нити.

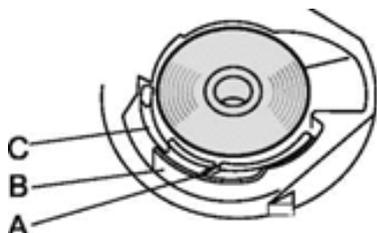
3. Проведите нить с катушки вокруг и через нитенаправитель, как показано на рисунке.
4. Вытяните конец нити через отверстие в шпульке, как показано на рисунке.
5. Убедитесь, что шпиндель намотки шпульки установлен в левом положении. Наденьте шпульку на шпиндель и слегка поверните, пока она не встанет на место. Сдвиньте шпиндель со шпулькой вправо.

6. Нажмите на педаль и начните наматывать нить на шпульку. Остановите машину после нескольких оборотов, чтобы ножницами обрезать конец нити, торчащий из шпульки сверху. Снова нажмите на педаль. Шпулька перестанет вращаться, когда окажется полностью заполнена.

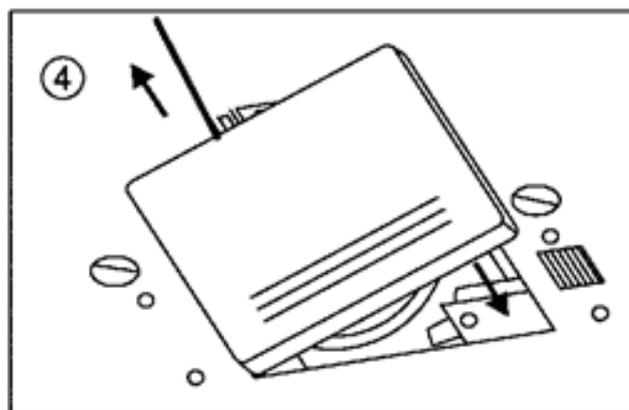
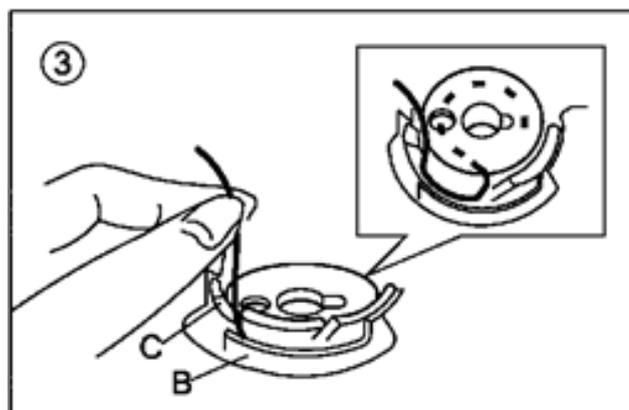
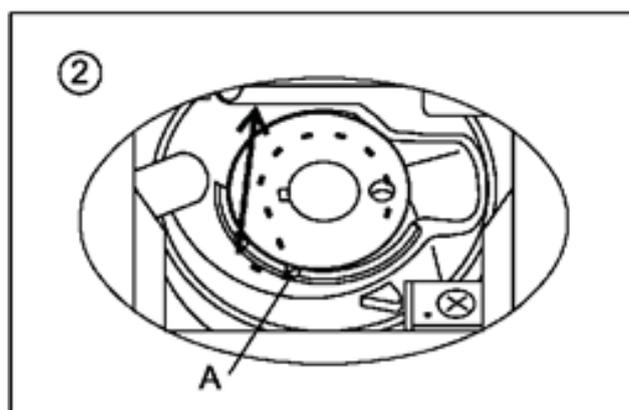
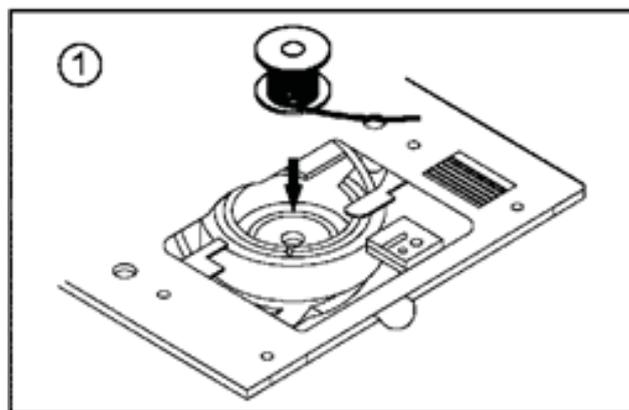
Обрежьте нить катушки и сдвиньте шпиндель влево, чтобы снять шпульку.

УСТАНОВКА ШПУЛЬКИ

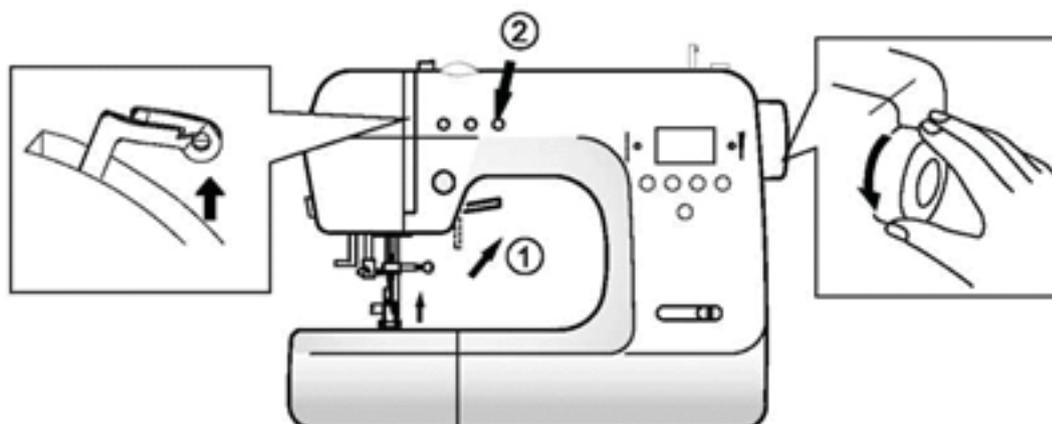
1. Вставьте шпульку в шпуледержатель так, чтобы размотка нити осуществлялась против часовой стрелки.
2. Пропустите нить в прорезь (А).
3. Протяните нить влево, под пружиной (В), пока она не попадёт в прорезь (С), убедитесь, что нить не выскальзывает из прорези (А).



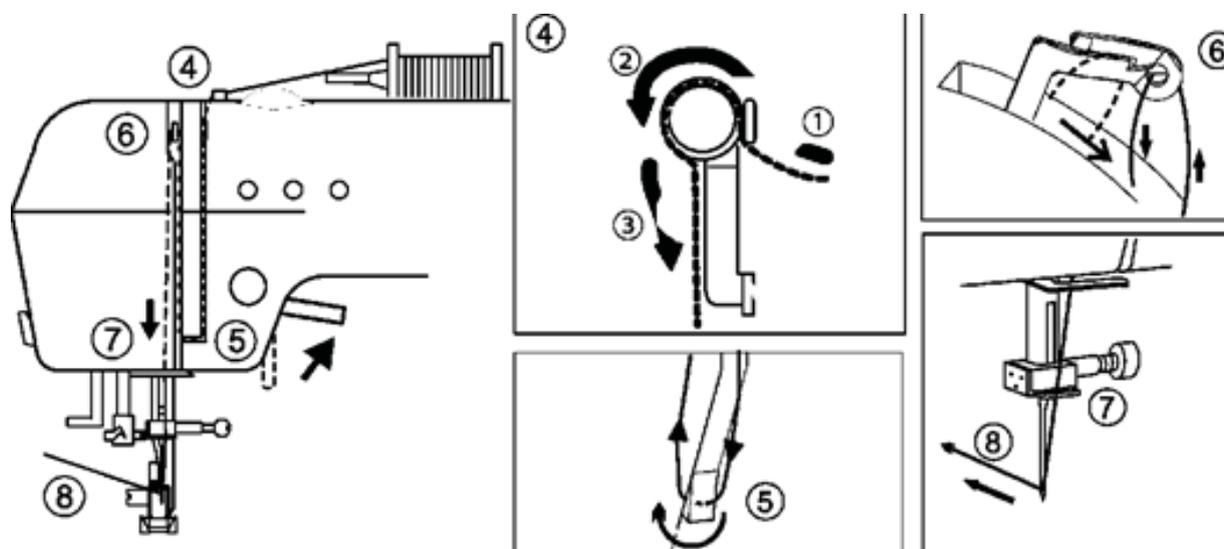
4. Вытяните нить примерно на 20 см и установите крышку шпульки на место.



13. Заправка верхней нити

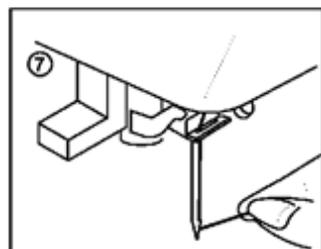
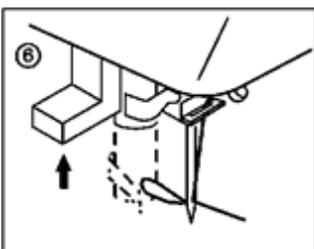
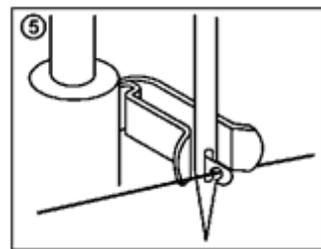
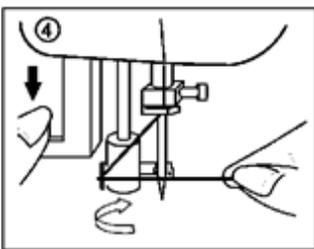
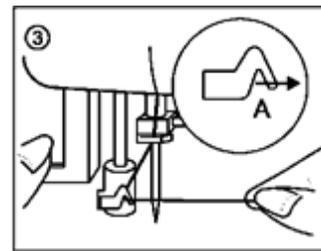
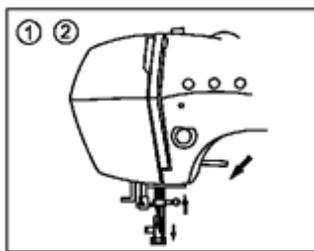


1. Поднимите рычаг прижимной лапки.
2. Нажмите кнопку подъёма/опускания иглы или поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять иглу в верхнее положение.
3. Установите катушку на катушечный стержень и закрепите с помощью катушкодержателя подходящего размера (см. стр. 13)
4. Проведите нить через верхний нитенаправитель.
5. Проденьте нить вниз через правый нитеводитель, затем влево и вверх по левому нитеводителю.
6. Протяните нить и вденьте её справа налево в нитепритягиватель.
7. Протяните нить вниз по левому нитеводителю и в нижнюю направляющую. Переместите нить справа налево в направляющую на иглодержателе.
8. Проденьте нить в иглолку от себя или следуйте инструкциям по использованию нитевдевателя. (См. стр. 16)



НИТЕВДЕВАТЕЛЬ

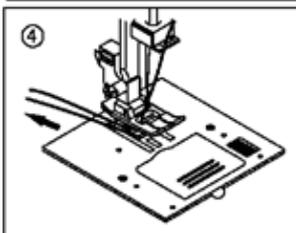
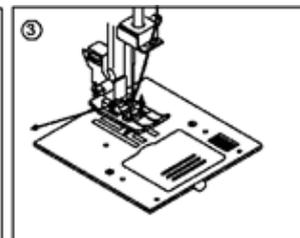
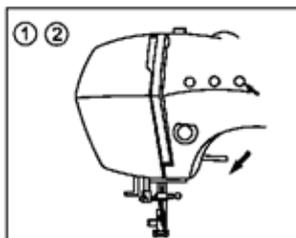
1. Опустите прижимную лапку.
 2. Установите иглу по центру и поднимите в самое верхнее положение.
 3. Медленно опустите нитевдеватель, пропустите нить через направляющую (А) и потяните её вправо.
 4. Опустите рычаг до упора, чтобы нитевдеватель повернулся, и крючок прошёл через ушко иглы.
 5. Поместите нить ниже ушка иглы под крючком для захвата.
 6. Не натягивая нить, отпустите рычаг. Крючок повернётся и проведёт нить через ушко иглы, сделав петлю.
 7. Поднимите прижимную лапку и протяните нить через ушко иглы примерно на 20 см.
- Примечание: Нитевдеватель используется для игл размером 12, 14 и 16 (№80,90,100).



ВНИМАНИЕ! Во избежание поломок и травм не опускайте нитевдеватель во время работы на машине.

ЗАПРАВКА НИЖНЕЙ НИТИ

1. Поднимите прижимную лапку.
2. Держите кончик верхней нити и дважды нажмите кнопку подъёма/опускания иглы. Маховое колесо сделает один полный оборот.
3. Аккуратно потяните за верхнюю нить. Нить шпульки выйдет снизу в виде петли.
4. Вытяните верхнюю нить и нить из шпульки примерно на 20 см и отведите их назад под прижимной лапкой.



14. Начало шитья

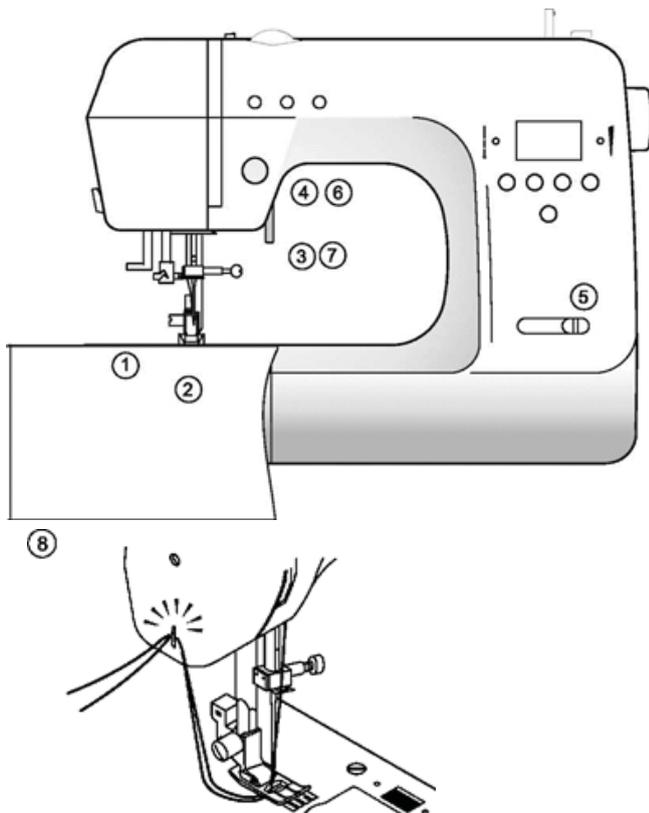
При включении питания на машине будет автоматически установлена строчка 01 для выполнения прямых стежков.



ВНИМАНИЕ!

Во время шитья требуется особое внимание к области работы иглы.

Не тяните и не проталкивайте ткань, машина будет продвигать ткань автоматически во время работы. Просто слегка направляйте ткань под лапку, чтобы выполнять ровную строчку.



1. Проверьте прижимную лапку (универсальная прижимная лапка «зигзаг» стоит на машине). Инструкции по замене прижимной лапки см. на стр. 8.
 2. Подложите ткань под прижимную лапку.
 3. Опустите прижимную лапку.
 4. Перед началом шитья отведите обе нити назад. Отпустите нити после нескольких стежков.
 5. Во время шитья регулируйте скорость при помощи регулятора скорости или ножной педали.
 6. Остановите машину при достижении конца шва.
 7. Сделайте закрепочные стежки и поднимите рычаг прижимной лапки.
 8. После завершения шитья поверните маховое колесо на себя, чтобы установить иглу в верхнее положение. Вытяните ткань из-под лапки от себя.
- Обрежьте нити при помощи нитеобрезчика, расположенного на левой стороне машины.

ОБРАТНОЕ ШИТЬЁ (РЕВЕРС)

Обратная строчка используется для закрепления концов шва или создания закрепки.

1. Расположите ткань так, чтобы область выполнения обратной строчки оказалась под иглой, и опустите прижимную лапку.
2. Нажмите кнопку обратной строчки и сделайте 4-5 стежков. (При работе с педалью нажмите на нее и удерживайте кнопку обратной строчки.)
3. Нажмите кнопку СТАРТ, чтобы продолжить шитьё. (При использовании ножной педали, отпустите кнопку обратной строчки и нажмите на педаль, чтобы продолжить шитьё.)
4. При окончании шва нажмите кнопку обратной строчки и выполните 4-5 обратных стежков.

ПОВОРОТЫ СТРОЧКИ

1. Остановите машину, когда достигните угла.
2. Опустите иглу в ткань. Для того чтобы опустить иглу, Вы можете использовать кнопку подъёма/опускания иглы или повернуть маховое колесо на себя.
3. Поднимите прижимную лапку.
4. Используя иглу в качестве точки вращения, поверните ткань.
5. Опустите прижимную лапку и продолжайте шить.

ШИТЬЁ ТОЛСТЫХ ШВОВ

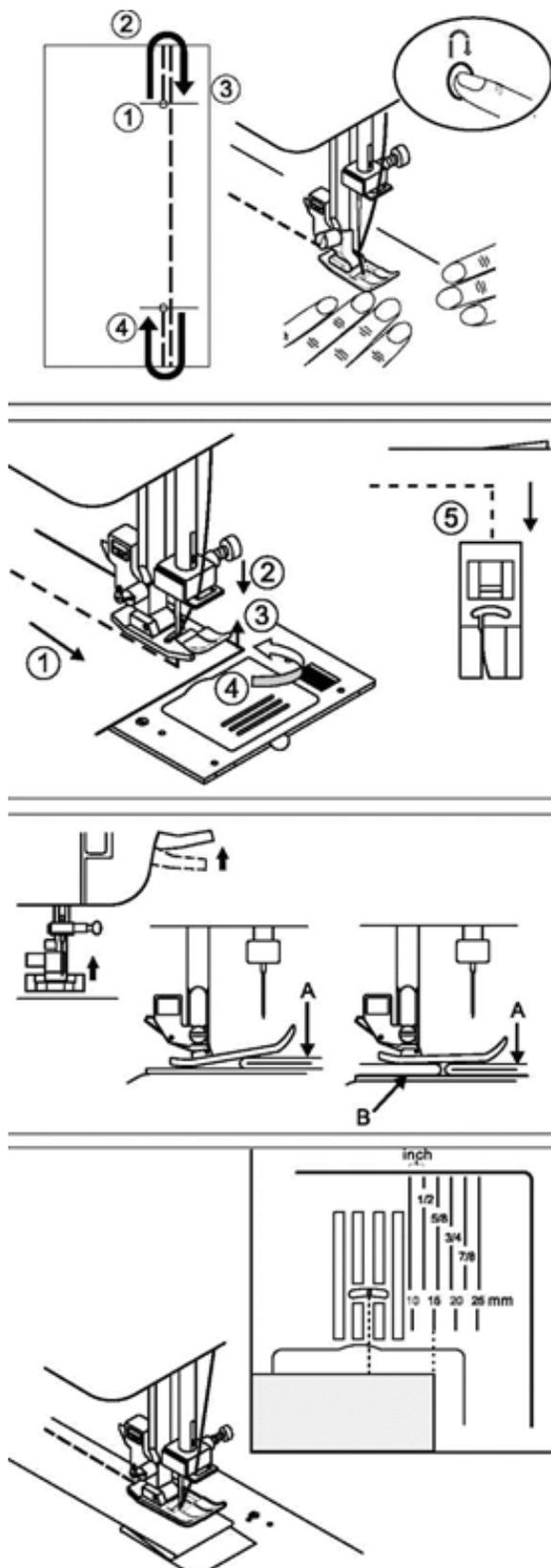
При работе с плотными тканями основание прижимной лапки может приподниматься, и шитьё будет затруднено в местах утолщения ткани. В этом случае подложите кусочек картона или ткани такой же толщины под заднюю часть основания прижимной лапки.

Рычаг прижимной лапки может быть поднят на одну ступень выше, чтобы облегчить расположение плотных тканей под прижимной лапкой. Аккуратно направляйте ткань при шитье на участках с уплотнениями.

А: Ткань В: Толстая бумага или ткань

НАПРАВЛЯЮЩИЕ МЕТКИ ДЛЯ ШВА

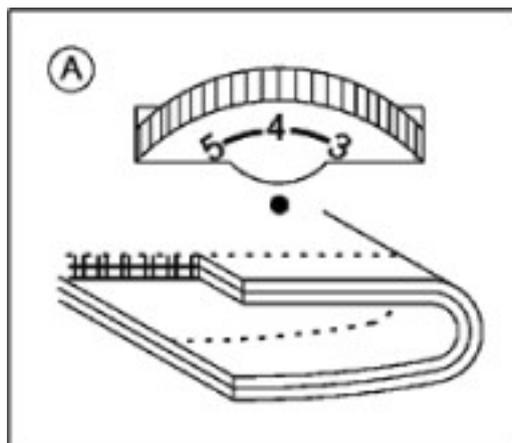
Цифра на каждой линии на игольной пластине указывает расстояние от центрального положения иглы до края. Направляйте ткань вдоль одной из линий, чтобы получить желаемый припуск шва между строчкой и краем ткани.



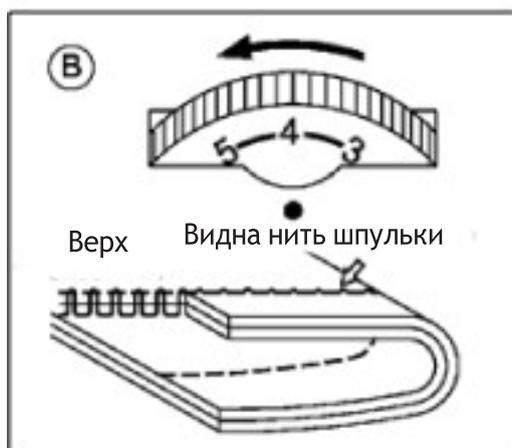
15. Регулировка натяжения нити

Натяжение нитей должно быть правильно сбалансировано. Чтобы выполнить регулировку, измените натяжение верхней нити.

А. Скорректируйте натяжение нити
Верхняя и нижняя нить должны переплетаться между собой примерно по середине слоев ткани.



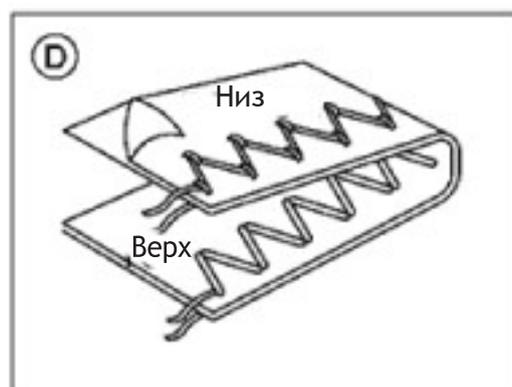
В. Когда нижняя нить появляется на лицевой стороне ткани.
Поверните регулятор натяжения на меньшее значение, чтобы ослабить натяжение верхней нити.



С. Когда верхняя нить появляется на изнаночной стороне ткани.
Поверните регулятор натяжения на большее значение, чтобы увеличить натяжение верхней нити.

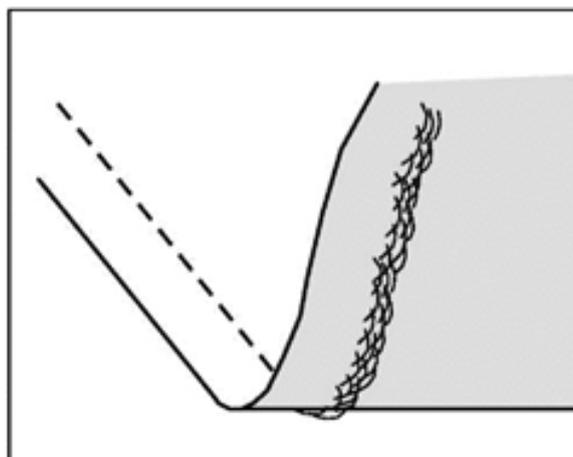


Д. Натяжение нити при выполнении шва «зигзаг»
Для выполнения стежков «зигзаг» натяжение верхней нити должно быть немного слабее, чем при выполнении прямых стежков. Шов получится аккуратнее, если верхняя нить будет немного выходить на изнаночную сторону ткани.



*** Полезный совет**

Как показано на рисунке, стежки на лицевой стороне ткани ровные, но с изнаночной стороны видны пучки нити; это обычно указывает на то, что верхняя нить была заправлена неверно (в частности, верхняя нить может быть неправильно заправлена в регулятор натяжения). Инструкции по правильной заправке верхней нити находятся на стр. 15.



ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев:

Зубчатая рейка продвигает ткань автоматически. Не тяните и не толкайте ткань вручную. Это может привести к обрыву нити или выполнению некачественных стежков.

16. Таблица соответствия ниток и игл

Тип иглы	Номер иглы															
	5	7	8	9	10	11	12	13	14	16	18	19	20	21	22	23
Нах1																
System 705	45	55	60	65	70	75	80	85	90	100	110	120	125	130	140	160

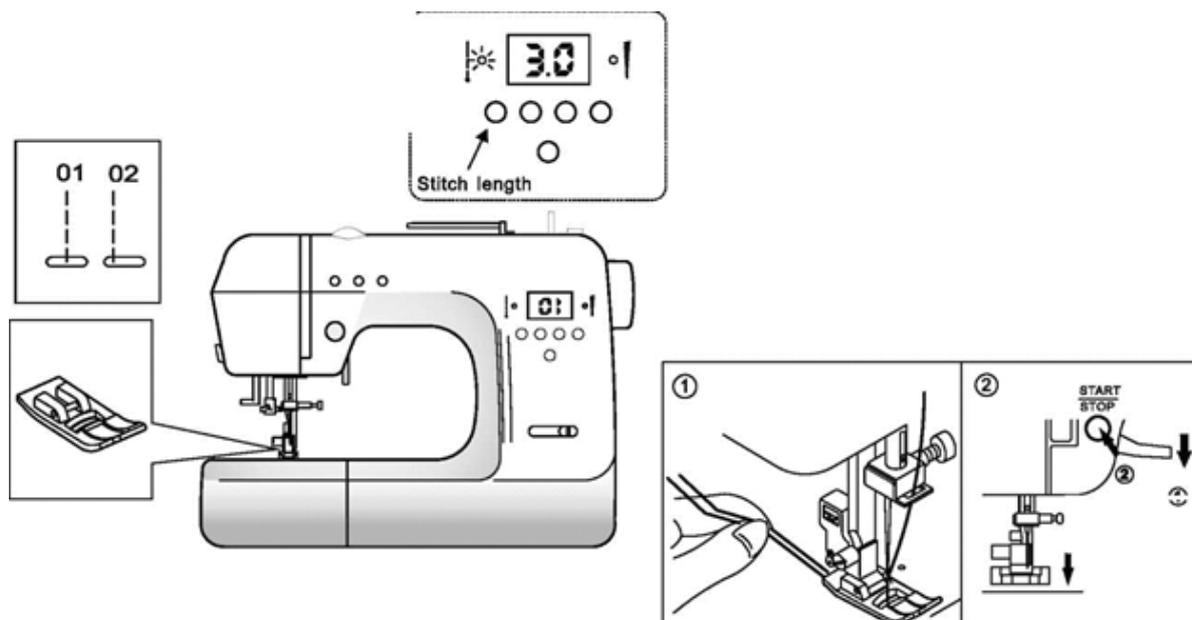
Выбирайте номер иглы и толщину нити в зависимости от ткани. Стандарт игл 130/705H.

Тип ткани	Размер нити	Номер иглы
Тонкие - тонкий креп-жоржет, органза, вуаль, тафта, шёлк, и т.д.	Хлопок 80-100 Шёлк 60-80 Синт.этика 80-100	70/09-75/11 70/10-80/12
Средние - гринсбон, пике, лён, хлопок, сатин, тонкий вельвет-корд, вельвет	Хлопок 50-80 Шёлк 50 Синтетика 50-80	80/12-90/14
Плотные - габардин, твид, деним, рубчатый вельвет	Хлопок 40-50 Шёлк 50 Синтетика 50-60	90/14-100/16
Стрейч - трикотаж, двухсторонний трикотаж, спандекс, джерси	Хлопок 50-80 Шёлк 50 Нить для трикотажа	80/12-90/14 Игла для трикотажа и синтетической ткани

Инструкцию по замене иглы см. на стр. 9

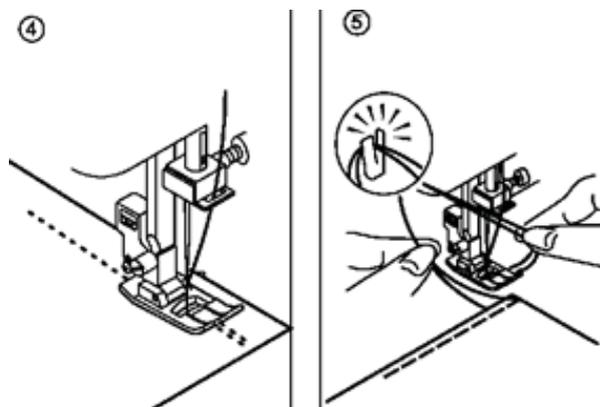
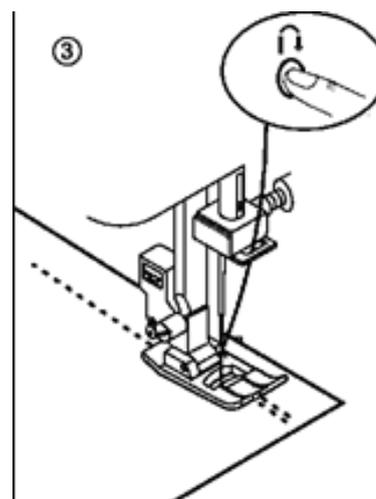
17. Прямая строчка

Прямые строчки выбираются в зависимости от типа ткани



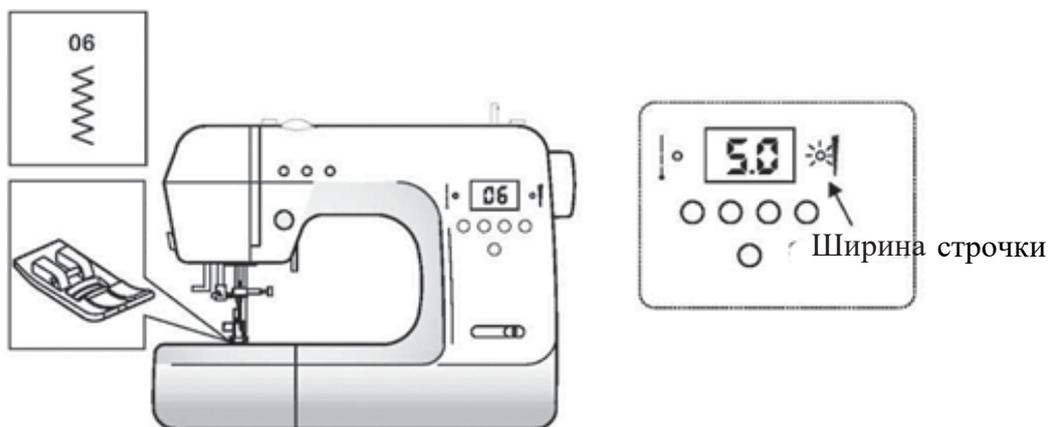
Выберите тип прямой строчки 01 или 02
Установите прижимную лапку универсальную.
Отрегулируйте длину и ширину зигзага (см. стр. 12)
в соответствии с типом сшиваемой ткани.

1. Поместите ткань под прижимной лапкой. Отведите верхнюю и нижнюю нить за прижимную лапку.
2. Опустите рычаг прижимной лапки и нажмите кнопку СТАРТ/СТОП, чтобы начать шить.
(При использовании ножной педали нажмите на педаль.)
Немного придерживайте и направляйте ткань рукой во время шитья.
3. По завершении шва нажмите кнопку обратной строчки, чтобы выполнить 3-4 закрепляющих стежка.
4. Отпустите кнопку обратной строчки и остановите машину, нажав кнопку СТАРТ/СТОП (или убрав ногу с педали.)
5. Поднимите прижимную лапку и обрежьте нить.



18. Выполнение строчки «зигзаг»

Ваша машинка может делать стежки в виде зигзага различной ширины и длины, что достигается путём регулировки ширины и длины стежка.



Строчка «зигзаг» хорошо подходит для сшивания двух отрезков ткани, пришивания аппликаций или выполнения узоров.

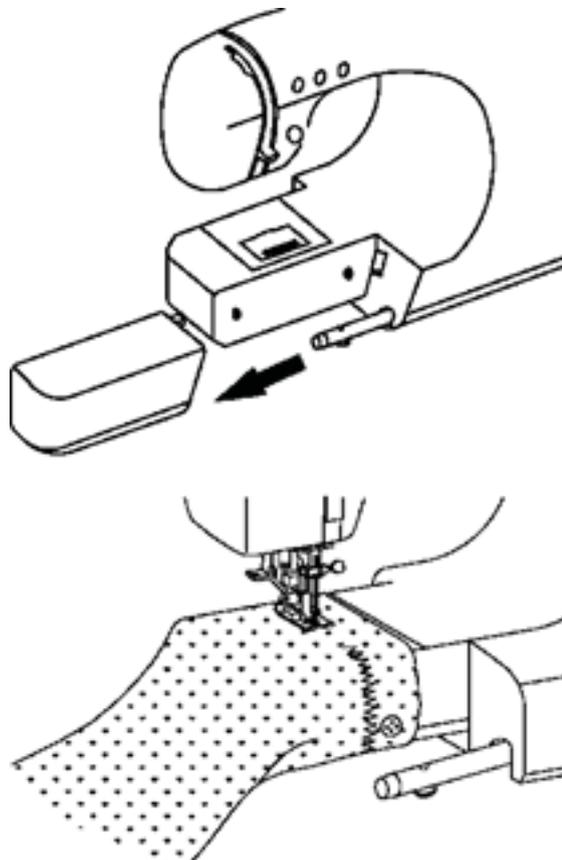
АТЛАСНАЯ СТРОЧКА

При использовании атласной строчки с уменьшенной длиной стежка устанавливайте прижимную лапку для атласной строчки.

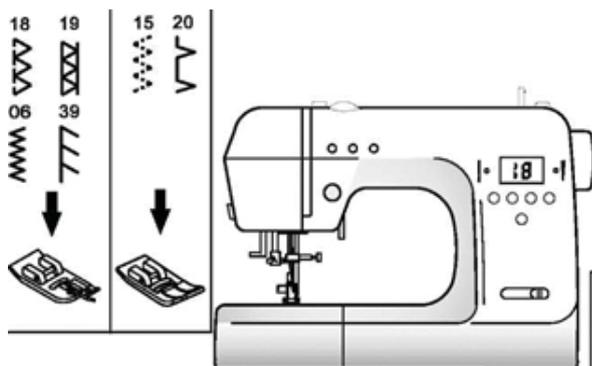
19. Втачивание рукавов

Снимите съёмный столик с платформы, чтобы получить доступ в труднодоступные места сшиваемой детали.

Инструкция, как снять съёмный столик, находится на стр. 7.



20. Обметка края (оверлочная строчка)



С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛАПКИ ДЛЯ ОВЕРЛОЧНОЙ СТРОЧКИ

Поместите ткань вдоль направляющей в оверлочной лапке так, чтобы игла входила в ткань у самого края.

А. Чтобы предотвратить распускание ткани, используйте обметочные стежки (ширина 7.0 - 5.0).

В. Некоторые типы швов могут одновременно являться стачными и обметочными.

Таким образом, обеспечивается удобство работы с эластичными и распускающимися тканями.

ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев:

Оверлочная лапка должна использоваться только со строчками 06, 18, 1 и 39, при этом ширина шва не должна быть меньше 5.0. Иглка может удариться о прижимную лапку и сломаться, если будут использованы другие типы стежков или другая ширина стежка.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УНИВЕРСАЛЬНОЙ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

При использовании универсальной прижимной лапки поместите ткань так, чтобы игла входила в ткань рядом с краем.

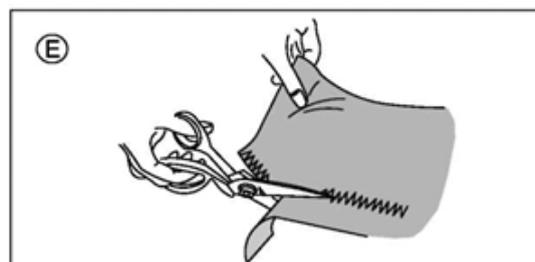
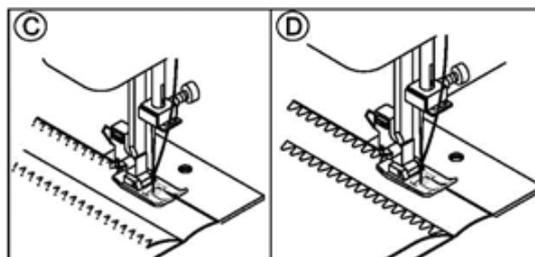
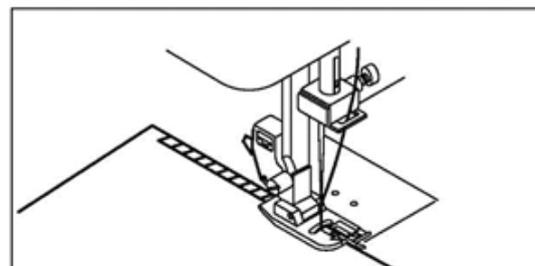
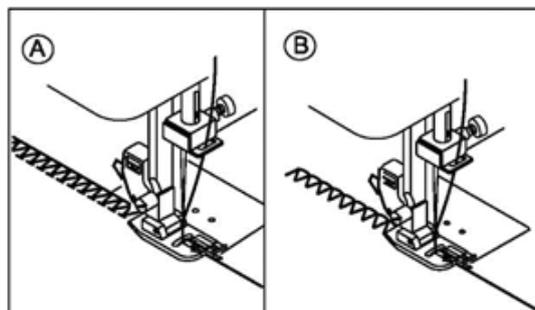
С. Используйте шов «зигзаг» меньшей ширины при работе с тонкими или легкими тканями.

Д. Отрегулируйте ширину стежка для различных видов трикотажа и стрейч тканей.

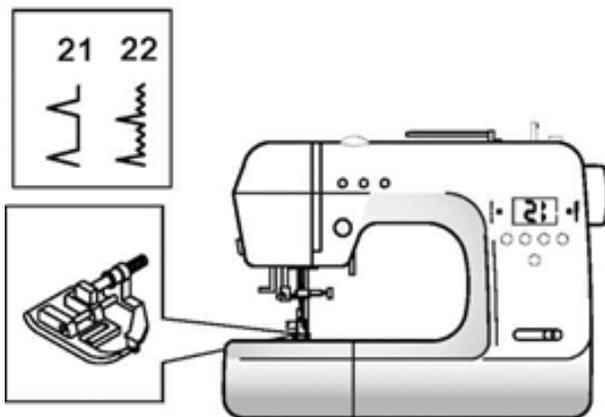
(При использовании оверлочной лапки не устанавливайте ширину стежка меньше 5.0)

Е. Для припусков шириной 1 см выполните шов, а затем обрежьте излишек ткани рядом со швом.

Будьте осторожны, не перережьте нить при обрезке края ткани.



21. Потайная строчка

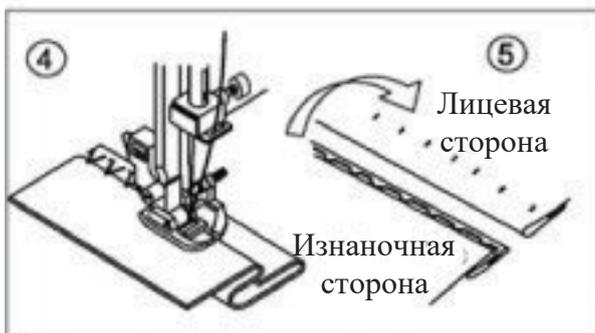
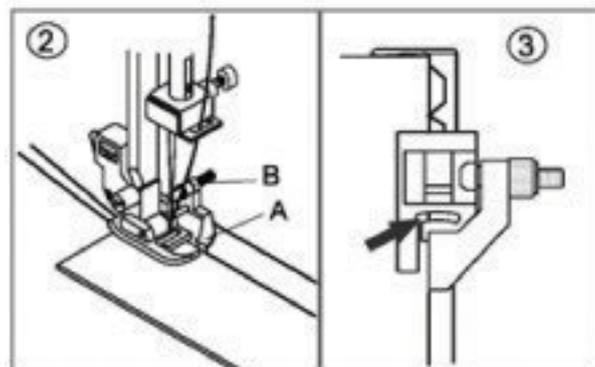
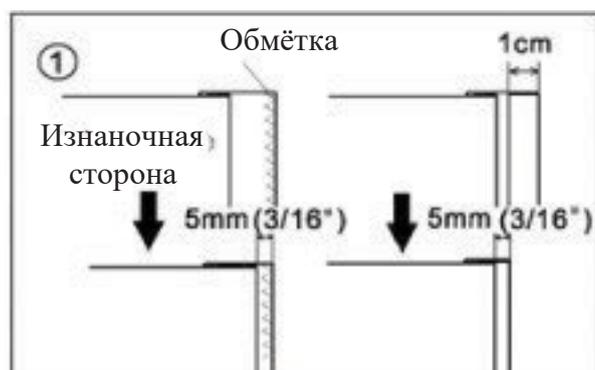
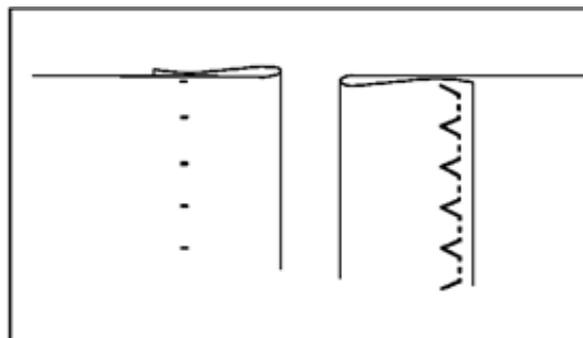


Данная строчка выполняется без выведения нити на лицевую сторону ткани.

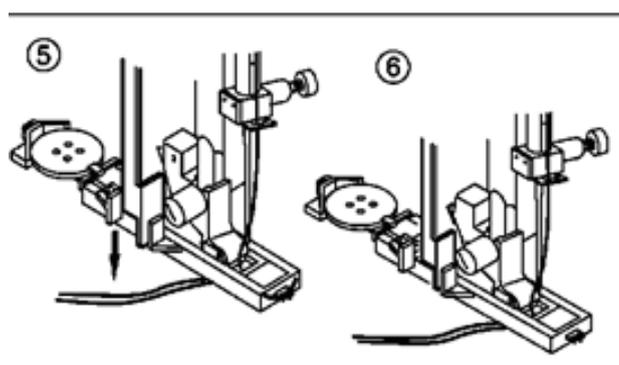
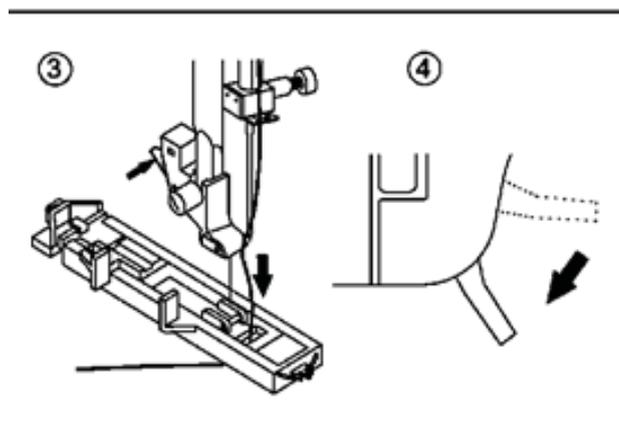
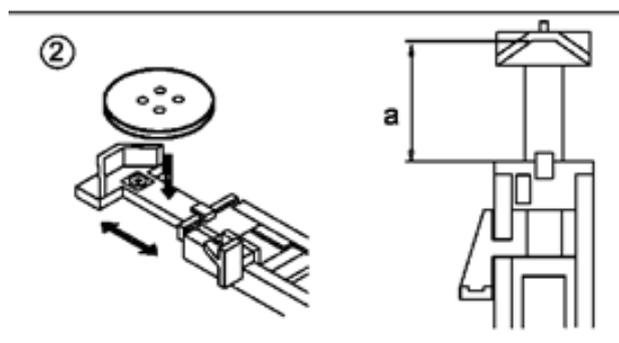
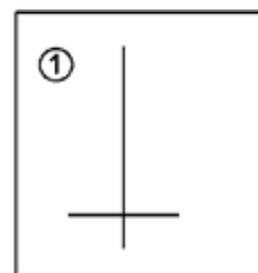
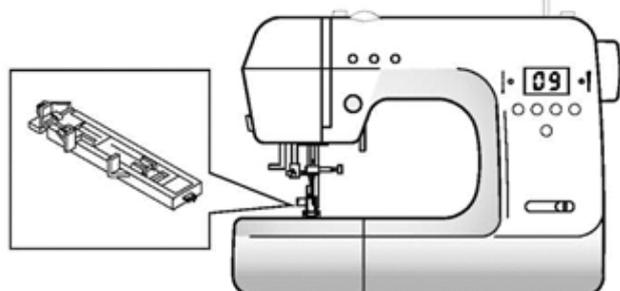
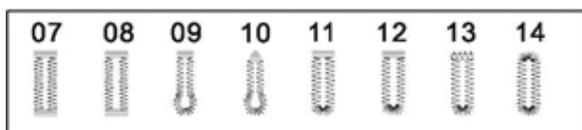
1. Сложите ткань, как показано на рисунке. Оставьте припуск в 5 мм от сгиба.
2. Направляющая (А) на прижимной лапке для выполнения потайной строчки обеспечивает нужную подачу ткани при выполнении потайной строчки. Положение направляющей (А) можно отрегулировать при помощи регулировочного винта (В).
3. Поместите ткань под лапкой так, чтобы прямые стежки располагались на правом крае, а стежки «зигзаг» захватывали 1 мм согнутого левого края. Поверните винт так, чтобы направляющая на лапке слегка касалась согнутого края ткани.
4. Опустите прижимную лапку и выполните потайную строчку, равномерно направляя ткань вдоль направляющей.
5. Выверните ткань после завершения строчки.

Примечание: Если на лицевой стороне ткани видны стежки, уменьшите ширину стежка или передвиньте направляющую прижимной лапки вправо.

Если строчка «зигзаг» не совпадает с краем, увеличьте ширину стежка или передвиньте направляющую прижимной лапки влево.



22. Обмётывание петель



1. Отметьте положение и длину петли на ткани.

2. Установите пуговицу на основание лапки для петли и придвиньте ползунком, чтобы зафиксировать пуговицу.

* Если пуговица не подходит для данного размера лапки, отрегулируйте ползунком расстояние, равное диаметру пуговицы + толщина пуговицы.

$a = \text{Длина} + \text{толщина пуговицы}$

3. Проведите верхнюю нить через отверстие в основании лапки и прикрепите лапку к держателю. Отведите верхнюю и нижнюю нити под лапку с левой стороны.

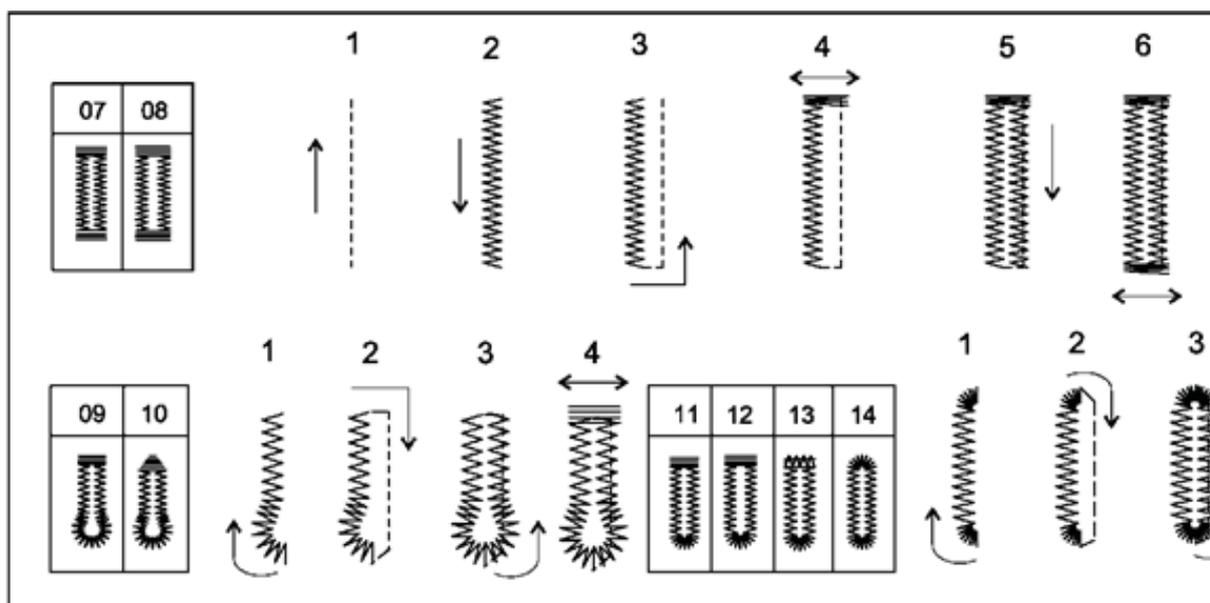
4. Расположите ткань под прижимной лапкой так, чтобы линия отметки была расположена по центру отверстия в прижимной лапке для петель.

Отодвинув основную часть прижимной лапки назад, опустите рычаг прижимной лапки.

5. Опустите рычаг обметки петель так, чтобы он был расположен позади переднего пальца лапки (см. иллюстрацию к шагу 5). Если рычаг не установлен в таком положении, на светодиодном дисплее будет мигать число.

6. Включите машину, слегка придерживая верхнюю нить.

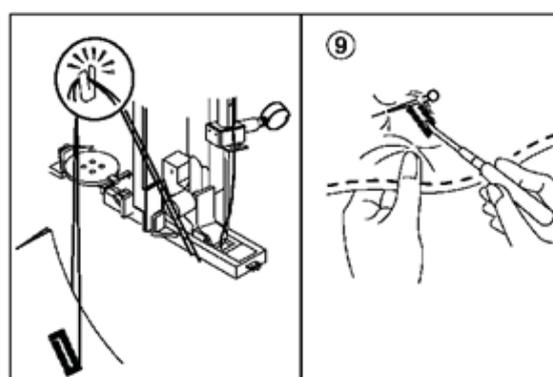
Примечание: Машина не начнёт шить, если рычаг обметки петель опущен не до конца, или если лапка расположена неправильно.



7. Машинка выполнит обмётку петли, как показано на рисунке, и остановится автоматически, когда обмётка будет завершена.

8. Поднимите прижимную лапку и обрежьте нити. Чтобы прошить данную петлю еще раз, поднимите прижимную лапку и она вернётся на начальную точку обмётки петли.

9. При помощи ножа для прорезания петель (вспарывателя) аккуратно прорежьте центр, не обрезав швы по краям. Используйте булавку в качестве ограничителя.

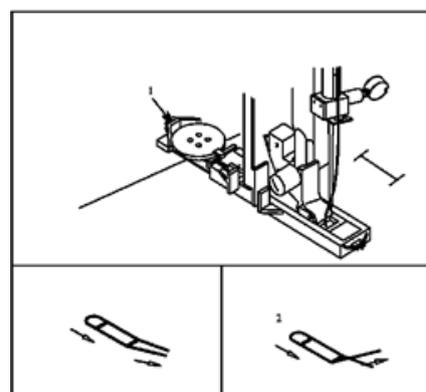


ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев будьте внимательны при работе со вспарывателем.

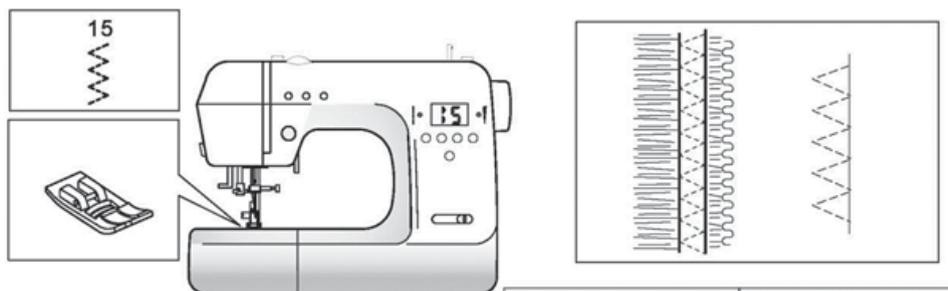
ПРИМЕЧАНИЕ! При работе с тканями стретч предполагается, что Вы будете использовать подклад с изнаночной стороны ткани.
Примечание: плотность кромок петли можно регулировать при помощи регулировки длины стежка.

ПЕТЛИ СО ШНУРОМ

Прикрепите шнур (вязальную нитку или шнур для обшивки петель) на шпоре на задней стороне прижимной лапки. Вытяните оба конца шнура вперед, параллельно направляющей на лапке. Прошейте петлю так, чтобы шов «зигзаг» закрывал шнур. После завершения шитья снимите шнур с прижимной лапки.
Вытяните шнур вперёд и отрежьте излишки шнура.



23. Трёхпрокольный «зигзаг»



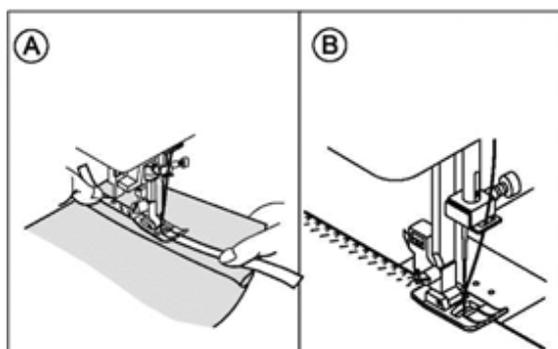
Используется для шитья эластичной тесьмы и трикотажного полотна внахлёст.

A. Сшивание эластичных тканей

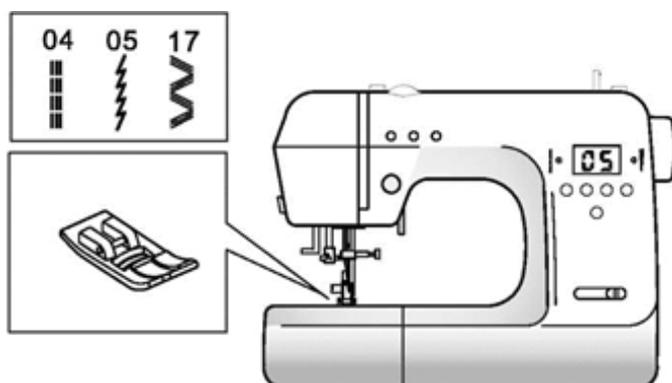
Эластичные ткани тянутся перед иглой и после неё во время шитья. Будьте осторожны, чтобы не погнуть иглу.

B. Шитьё внахлёст

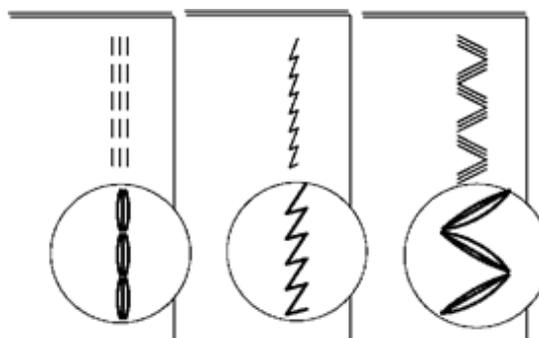
Используется для удобства работы с распускающимися и трикотажными тканями. Направляйте ткань так, чтобы шов с правой стороны располагался по краю ткани.



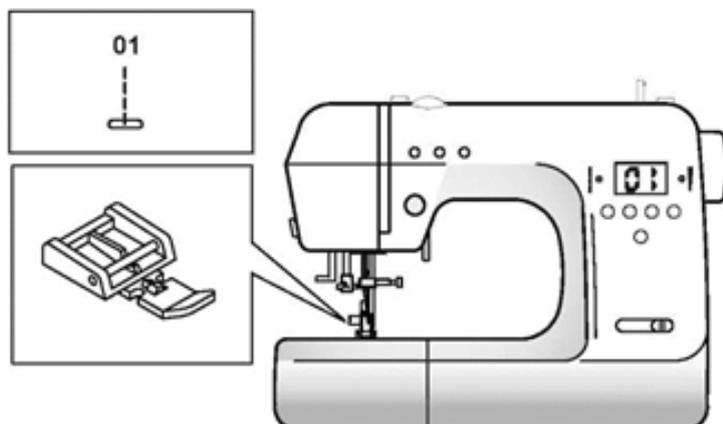
24. Шитьё эластичной строчкой



Шитьё эластичной строчкой позволяет получить прочный и гибкий шов без разрывов нити. Рекомендуется для использования с тянущимися или вязаными тканями и для швов, от которых требуется прочность. Хорошо подходит для прочных тканей, таких как деним. Мы рекомендуем использовать иглу для трикотажных и синтетических тканей, чтобы предотвратить проскальзывание и обрыв нити.



25. Втачивание молнии и косой бейки



Расположите лапку с правой или левой стороны от держателя лапки, опустите рычаг прижимной лапки, чтобы зафиксировать лапку в держателе.

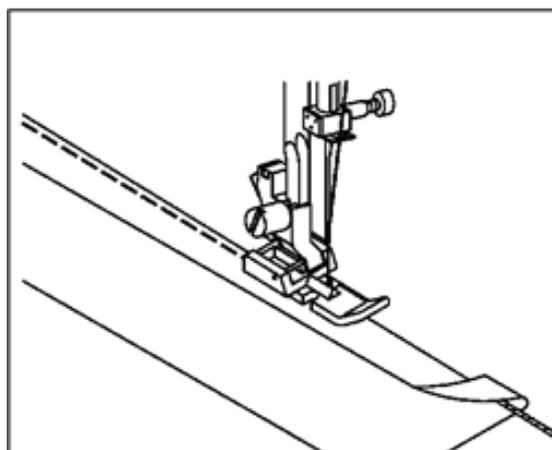
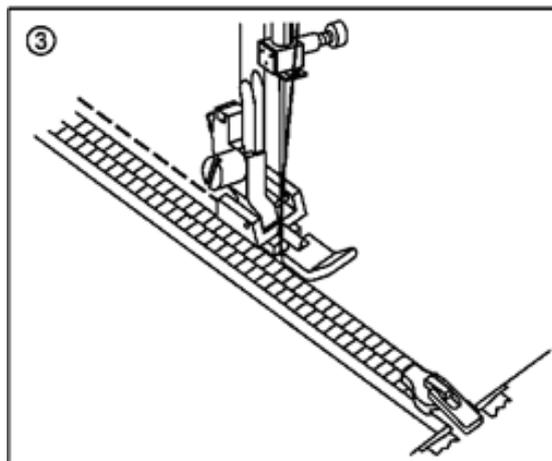
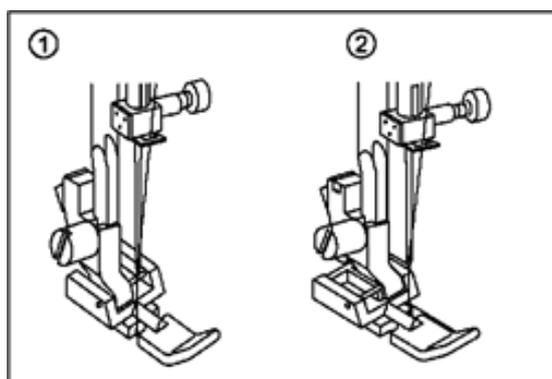
1. Игла проходит слева от прижимной лапки.
2. Игла проходит справа от прижимной лапки.
3. Чтобы выполнить шов вблизи застёжки-молнии с правой стороны, прикрепите прижимную лапку для молнии на держатель для лапки с левой стороны так, чтобы игла проходила в отверстие с левой стороны лапки. Поместите прижимную лапку с другой стороны держателя, чтобы выполнить шов по левому краю застёжки-молнии.

КОСАЯ БЕЙКА

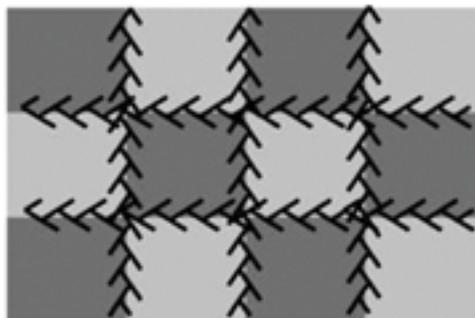
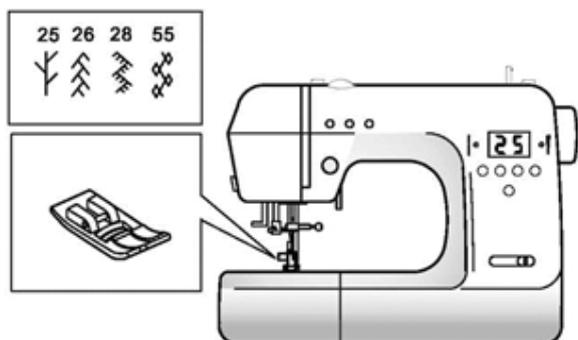
Чтобы пришить косую бейку, купите готовую косую бейку или закройте шнур полоской ткани, закрепив прижимную лапку для застёжек-молний с правой стороны держателя прижимной лапки. Разместите косую бейку между двумя слоями ткани. Выполните шов, ведя прижимную лапку вплотную к косой бейке/шнуру.

Примечание: При необходимости отрегулировать положение иглы так, чтобы она проходила ближе к застёжке-молнии или косой бейке, Вы можете использовать стежок номер 02.

ВНИМАНИЕ! При использовании данного стежка внимательно следите за тем, чтобы игла не касалась прижимной лапки. Поверните маховое колесо к себе, чтобы убедиться, что игла проходит в отверстие прижимной лапки. Для левой стороны прижимной лапки для застёжек-молний рекомендуется устанавливать ширину стежка не более 4.0 мм. Для правой стороны прижимной лапки для застёжек-молний рекомендуется устанавливать ширину стежка не менее 3.5 мм.



26. Штопка



В декоративных целях могут использоваться различные виды материалов.

1. Разместите два отрезка ткани лицевой стороной друг к другу и выполните наметочный шов.

2. Разутюжьте шов.

3. Поместите ткань под лапку лицевой стороной вверх и прошейте по линии наметочного шва так, чтобы наметочный шов располагался по центру прижимной лапки, а стежки располагались по обе стороны от наметочного шва.

Установите центральное положение иглы, выберите строчку с прямым стежком номер 01.

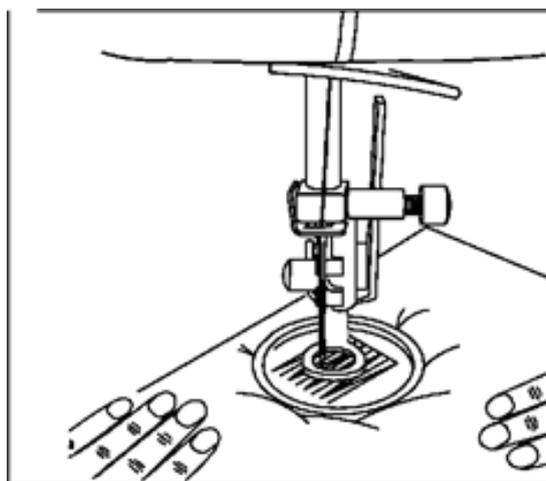
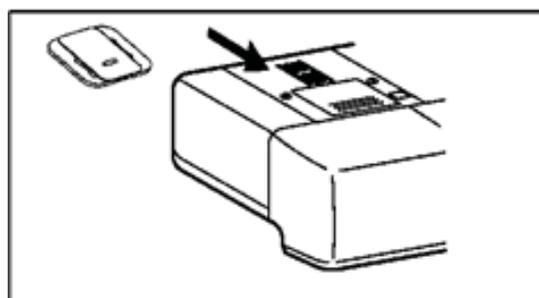
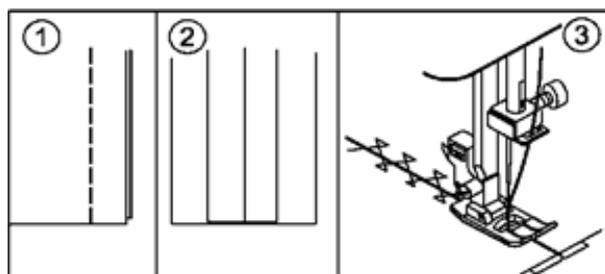
Установите центральное положение иглы, выберите строчку с прямым стежком номер 01.

Установите штопальную пластину поверх игольной пластины над зубчатой рейкой.

Выровняйте выступы на нижней стороне штопальной пластины и установите их в два отверстия с каждой стороны зубчатой рейки на игольной пластине. Снимите прижимную лапку и крепление прижимной лапки. Прикрепите лапку для штопки на стержень прижимной лапки.

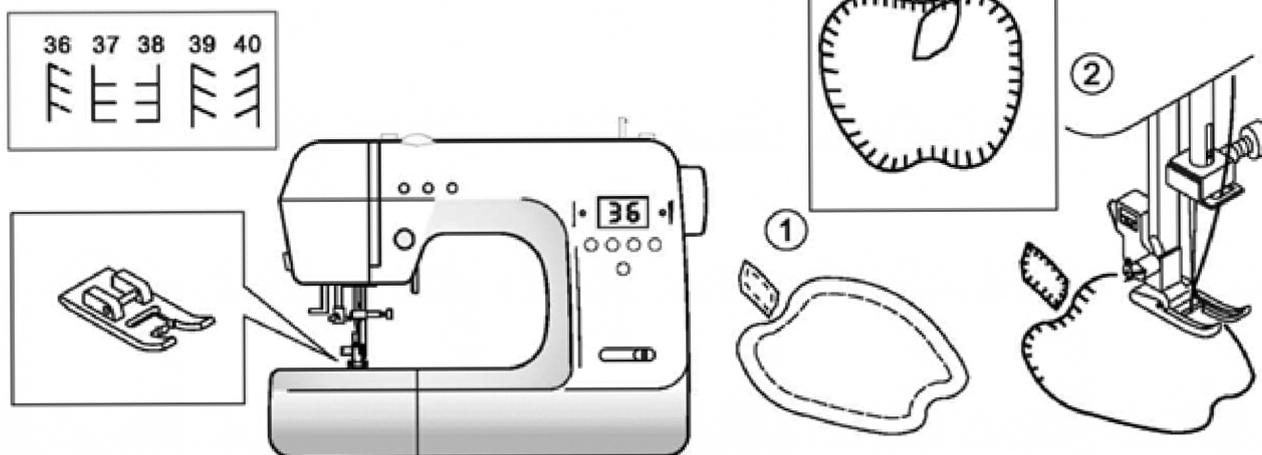
Придерживая игольную нитку, сделайте один стежок и подцепите нижнюю нить через ткань.

Опустите рычаг прижимной лапки и начните шить на медленной или средней скорости, двигая руками ткань вперёд и назад с одинаковыми интервалами. Поверните ткань и выполните ещё одну штопку такого же размера поверх предыдущего.



ВНИМАНИЕ! При использовании прижимной лапки для штопки со швом типа «зигзаг» не устанавливайте ширину шва больше 4.0. В противном случае игла может погнуться и коснуться прижимной лапки, что может привести к повреждению швейной машины или получению травмы.

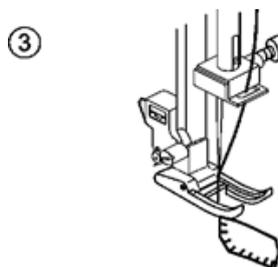
27. Аппликация



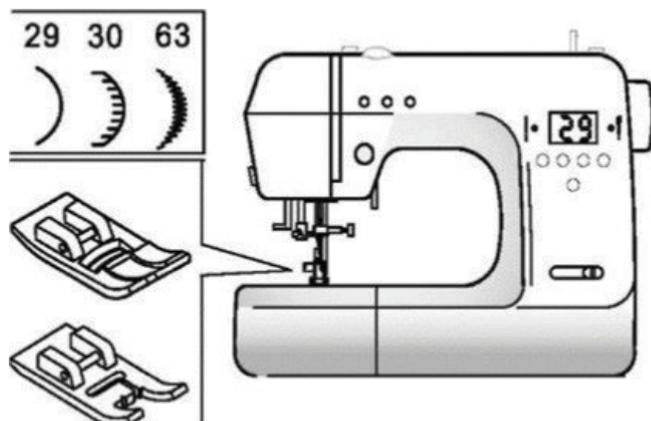
1. Закрепите аппликацию на ткани при помощи клея, утюга и стабилизатора или наметочного шва. (При работе с тканью, имеющей потёртые края, прижимайте аппликацию на расстоянии 0,5 см с каждого края).

2. Прошейте по краю аппликации. Выровняйте прямой участок шва с краем аппликации, чтобы придать изделию вид ручной работы.

3. Чтобы выполнить поворот, опустите иглу в ткань на внешнем крае аппликации и поднимите прижимную лапку. Используйте иглу в качестве точки поворота ткани.



28. Строчка «гребешок»



Данная строчка используется для декоративной отделки краёв одежды и скатертей.

(1) ПОДШИВОЧНЫЙ ШОВ «ГРЕБЕШОК»

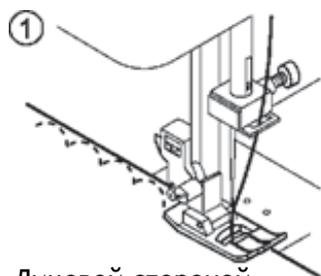
1. Сверните ткань лицевой стороной внутрь и прошейте по краю.

2. Обрежьте ткань вдоль шва, оставив припуск в 3 мм. Надрежьте припуск.

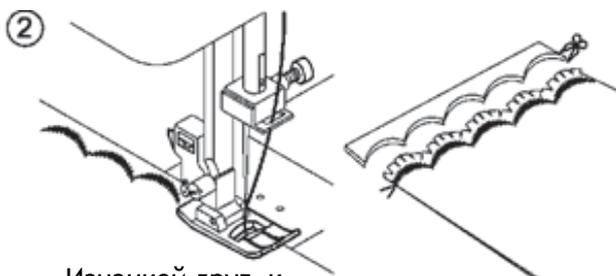
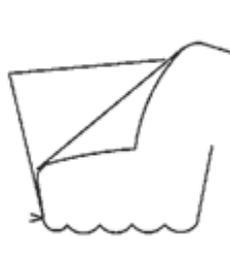
3. Выверните ткань на лицевую сторону и аккуратно расправьте изгибы.

2) ДЕКОРАТИВНЫЙ КРАЙ «ГРЕБЕШОК»

1. Положите отрезки ткани изнанкой друг к другу и прошейте по краю.
2. Обрежьте вдоль внешнего края шва (будьте осторожны, чтобы не перерезать шов).
3. Используйте клей для ткани, чтобы закрепить края декоративной строчки.



Лицевой стороной
друг к другу



Изнанкой друг к
другу

29. Шитьё двойной иглы

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВОЙНОЙ ИГЛЫ

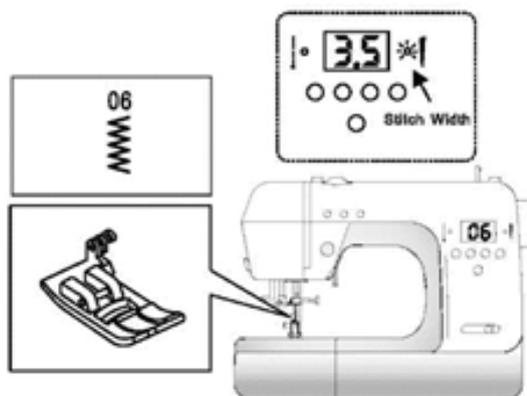
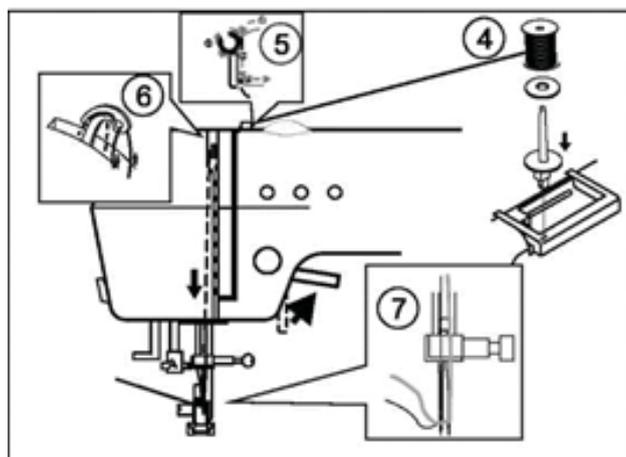
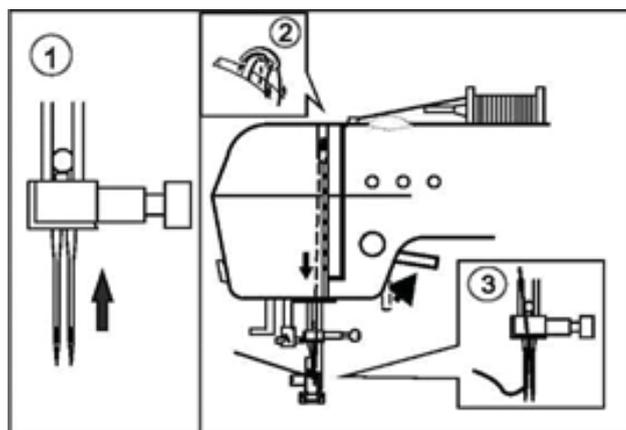
При помощи двойной иглы Вы можете выполнить две параллельные строчки, используя две нити. Обе верхние нити должны иметь одинаковую толщину и качество. Используйте двойную иглу, дополнительный катушечный стержень для второй катушки и фетровую прокладку.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте гнутые иглы. Согнутые иглы могут сломаться, что может привести к травме.

УСТАНОВКА ДВОЙНОЙ ИГЛЫ

1. Снимите одинарную и установите двойную иглу.
2. Заправьте первую нить, выполнив обычную процедуру.
3. Проденьте нить через ушко левой иглы вручную спереди назад.
4. Установите второй катушечный стержень для дополнительной катушки с фетровой прокладкой.
5. Установите вторую катушку с нитью и проведите нить через направляющую вперёд.
6. Заправьте вторую нить так же, как первую.
7. Для лучшего результата не проводите нить через направляющую на иглодержателе. Проденьте нить через ушко правой иглы вручную спереди назад.

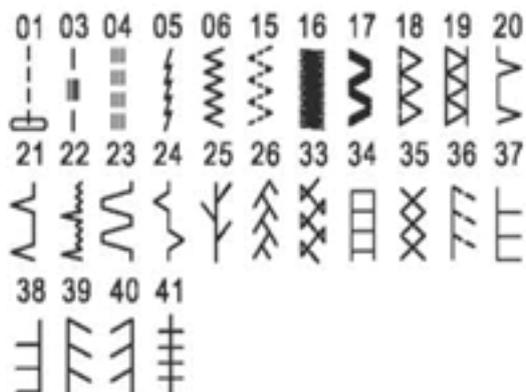
Нитевдеватель нельзя использовать при работе с двойной иглой. В противном случае игла может быть повреждена, а нитевдеватель сломается.



УСТАНОВИТЕ ПРИЖИМНУЮ ЛАПКУ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ СТРОЧКИ «ЗИГЗАГ»

Подробные инструкции по замене прижимной лапки см. на стр. 6. Установленная ширина зигзага не должна превышать 3,5 из соображений безопасности; кроме того, перед началом шитья необходимо обязательно проверить, повернув маховое колесо, чтобы игла проходила, не касаясь прижимной лапки.

ВНИМАНИЕ! При использовании двойной иглы (расстояние между иглами не должно превышать 2,5 мм) всегда проверяйте, чтобы была установлена прижимная лапка (универсальная) для выполнения шва «зигзаг». Игла не должна задевать прижимную лапку и игольную пластину, т.к. это может привести к поломке иглы или выходу из строя швейной машины.



НАЧНИТЕ ШИТЬ

Две строчки должны идти параллельно друг другу.

(Пожалуйста, см. инструкции по началу шитья на стр. 17)

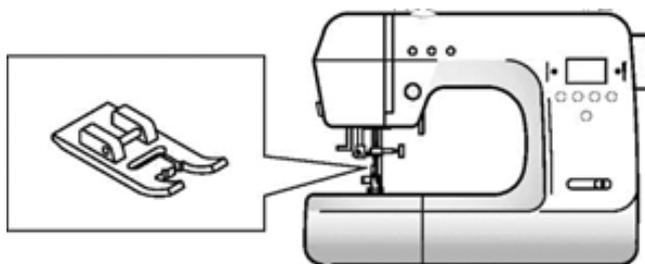
При изменении направления строчки поднимите иглу из ткани, затем поднимите прижимную лапку и поверните ткань. Не пытайтесь повернуть ткань, когда в неё опущена двойная игла, это может привести к поломке иглы или к повреждению швейной машины.

При использовании двойной иглы необходимо убедиться в выборе правильного типа шва, в противном случае это может привести к поломке иглы или к повреждению швейной машины.

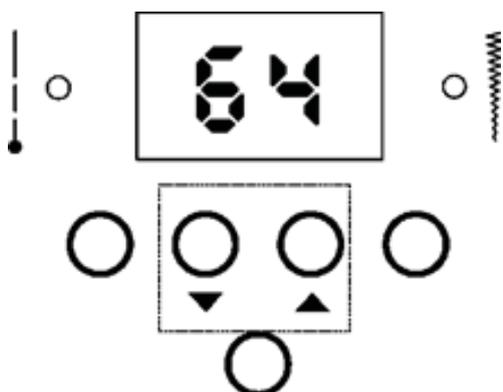


30. Алфавит/символы

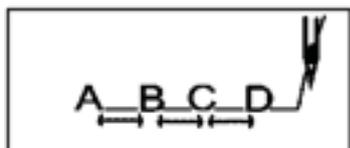
1. Буквы/цифры выполняются в швейном режиме. Для качественного выполнения букв/цифр воспользуйтесь прижимной лапкой с открытым носком вместо универсальной прижимной лапки.



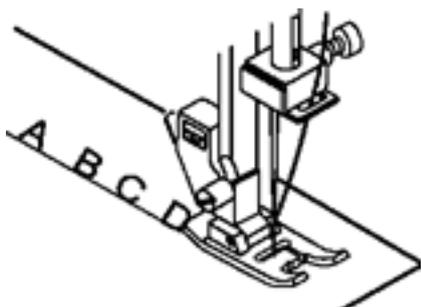
2. Выберите букву/цифру, которую Вы хотите выполнить в таблице, и нажмите соответствующую кнопку.



64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
92	93	94	95	96	97	98	99						
2	3	4	5	6	7	8	9						



3. Каждый раз, как будет выполнена буква/цифра, Вы можете изменить расстояние между буквами/цифрами перед началом шитья.



31. Уход за машиной.

Для того чтобы обеспечить наибольшую эффективность работы швейной машины, необходимо регулярно очищать её основные части. Всегда выключайте питание машины и отсоединяйте вилку от розетки питания.

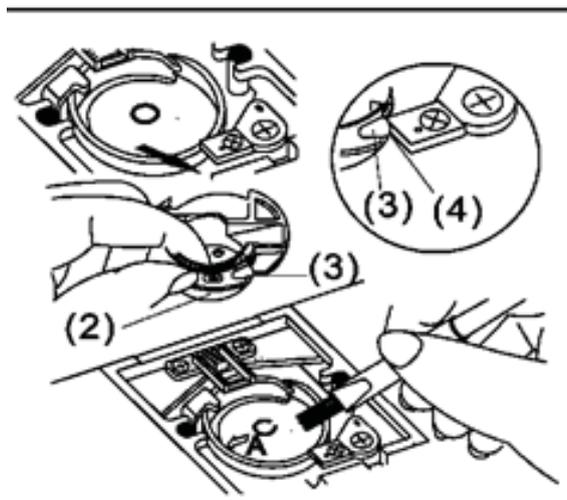
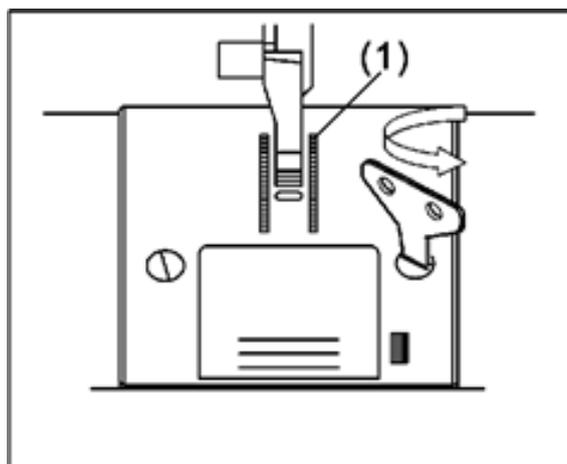
ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев, пожалуйста, отключайте питание и отсоединяйте вилку от розетки перед проведением чистки машины.

ЧИСТКА ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ И ОБЛАСТИ ЧЕЛНОКА

1. Поднимите иглу в верхнее положение.
2. Снимите игольную пластину (1)
3. Снимите шпульку и шпуледержатель (2)
4. Очистите зубчатую рейку и область челнока при помощи кисточки.

ПРИМЕЧАНИЕ! Капните одну каплю машинного смазочного масла в паз челнока, как указано стрелочкой А.

5. Установите шпуледержатель выступом (3), к плоской пружине (4). Установите игольную пластину.



32. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Устранение
Разрыв верхней нити	<ul style="list-style-type: none">• Неправильно установлена нить в машине.• Нить запуталась вокруг шпульки.• Игла вставлена неправильно.• Слишком сильное натяжение верхней нити.• Нить неправильного размера или низкого качества.	<p>Заправьте нить в машину заново. Удалите спутанную нить.</p> <p>Вставьте иглу ещё раз. Отрегулируйте натяжение нити.</p> <p>Выберите подходящую нить.</p>
Обрыв нижней нити	<ul style="list-style-type: none">• Игла вставлена неправильно.• Погнутая или тупая игла.• Неправильный размер иглы для ткани стрейч.	<p>Вставьте иглу ещё раз. Установите новую иглу. Выберите правильный размер иглы для сшиваемой ткани. Используйте иглу для стрейч-ткани.</p>
Машина пропускает стежки	<ul style="list-style-type: none">• Игла вставлена неправильно.• Погнутая или тупая игла.• Неправильный размер иглы для ткани стрейч.	<p>Вставьте иглу ещё раз. Установите новую иглу. Выберите правильный размер иглы для сшиваемой ткани. Используйте иглу для стрейч-ткани</p>
На ткани образуются складки	<ul style="list-style-type: none">• Неправильно установлена нить в машине.• Нить намотана на шпульку неправильно.• Тупая игла.• Слишком сильное натяжение нити.	<p>Заправьте нить в машину заново. Заново намотайте нить на шпульку.</p> <p>Установите новую иглу. Отрегулируйте натяжение нити.</p>
Машина делает ослабленные стежки или петли	<ul style="list-style-type: none">• Нить намотана на шпульку неправильно.• Неправильно установлена нить в машинке.• Натяжение нити не отрегулировано.	<p>Заново намотайте нить на шпульку. Заправьте нить в машинку заново. Отрегулируйте натяжение нити.</p>
Нитевдеватель не вдевает нить в ушко иглы	<ul style="list-style-type: none">• Игла не поднята.• Игла вставлена неправильно.• Кривая игла.	<p>Поднимите иглу. Вставьте иглу ещё раз. Установите новую иглу.</p>

Машина неравномерно подает ткань под лапку	<ul style="list-style-type: none"> • Установлена штопальная пластина. • На зубчатой рейке скопились пыль и ворс. 	<p>Удалите штопальную пластину.</p> <p>Очистите зубчатую рейку.</p>
Игла ломается	<ul style="list-style-type: none"> • Вытягивание ткани во время шитья. • Игла задевает прижимную лапку. • Игла вставлена неправильно. • Неправильно выбран размер иглы или нити для данного типа ткани. 	<p>Не тяните ткань.</p> <p>Выберите правильную прижимную лапку и тип шва.</p> <p>Вставьте иглу еще раз.</p> <p>Выберите правильный размер иглы и толщину нити.</p>
Работа машины затруднена	<ul style="list-style-type: none"> • В области челнока и зубчатой рейки скопились грязь и ворс. 	<p>Снимите игольную пластинку и шпульку и очистите область челнока и зубчатую рейку.</p>
Машина не включается	<ul style="list-style-type: none"> • Шнур питания не подключен к электрической розетке. • Выключатель питания не включен. • Шпиндель намотки шпульки сдвинут вправо. • Прижимная лапка не опущена. • Режим обметки петель; — Рычаг обметки петель опущен не до конца. — Не установлена прижимная лапка для обметки петель. 	<p>Вставьте вилку в розетку до упора.</p> <p>Включите выключатель питания.</p> <p>Сдвиньте шпиндель намотки шпульки влево.</p> <p>Опустите прижимную лапку.</p> <p>— Опустите рычаг обметки петель.</p> <p>— Установите прижимную лапку для обметки петель.</p>

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием машины, пожалуйста, прочитайте это руководство.

Не используйте машину при температуре окружающей среды выше +45°С или ниже +5°С, в помещениях с повышенной влажностью воздуха или на открытом воздухе, иначе машина может работать неправильно. Во избежание образования конденсата на электронных устройствах не рекомендуется включать машину сразу с холода. Дайте ей согреться при комнатной температуре и постоять в тепле. Не рекомендуется использовать машину при нестабильной работе электрической сети или в местах с сильным электрическим или магнитным полем, иначе машина будет работать со сбоями. Устанавливать машину необходимо на ровную устойчивую поверхность, учитывая, чтобы машина имела достаточное расстояние от неподвижных предметов и не соприкасалась с ними. Не роняйте машину, это может привести к травмам или к повреждению машины.

ПРИ РАБОТЕ НА МАШИНЕ

Будьте внимательны при работе на машине, оберегайте руки от попадания в зону работы движущихся частей машины, особенно в области работы иглы. Во избежание удара током или возникновения замыкания все кабели должны быть в хорошем состоянии и не иметь повреждений (порезов, прожогов и т.д.), не соприкасаться с влажной или агрессивной средой. Кабель питания должен иметь хороший контакт с электрической сетью. При разъединении кабеля питания от сети не тяните за кабель, беритесь рукой только за вилку.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Эта машина предназначена только для бытового применения.

Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточных знаний и навыков за исключением случаев, когда наблюдение за ними или их обучение проводится лицами, отвечающими за их безопасность. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с данным устройством.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

При соблюдении условий эксплуатации и правил хранения швейной машины срок службы - 8 лет.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Sewmaster Industrial Co., Ltd.

Сьюмастер Индастриал Ко.. Лтд.

Address: No.61, Peian Rd., Wufeng Dist., Taichung city, 41358, Taiwan (R.O.C)

ИМПОРТЁР В РОССИИ: АО ПКФ «ВЕЛЛЕС»

123308, Москва, ул. Хорошёвская 3-я, д. 2, стр. 1, эт. 6, пом. I, оф. 4

ИМПОРТЁР И СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ: ООО «Сьютрейд»

220136, г. Минск, ул. Скрипникова, д.12, пом. 90, каб. 1

Также адреса импортёров представлены на сайте www.leader-sewing.com

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Информация о дате производства зашифрована в серийном номере и находится на товарной упаковке и корпусе машины

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Информация о серийном номере находится на товарной упаковке и корпусе машины.

Пример:

D	2	3	0	0	0	0	7	0
(1)	(2)	(2)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)

(1) Квартал года. D - порядковый номер буквы в алфавите соответствует номеру квартала года

(2) Год выпуска. 22 - 2022 год выпуска

(3) Номер машины. 000070 - серийный номер машины

D22000070 - машина произведена в четвертом квартале 2022 года, номер машины 000070

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному товару. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающих качество изделия, без предварительного уведомления. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.